

Analyzátor močových sedimentů SediVue Dx*

Návod k použití



IDEXX

Oznámení o vlastnických právech

Informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Společnosti, jména a údaje použité v příkladech jsou fiktivní, pokud není uvedeno jinak. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být reprodukována ani přenášena v jakékoliv formě či jakýmkoliv způsobem, ať již elektronicky, mechanicky, nebo jinak, za žádným účelem bez výslovného písemného souhlasu společnosti IDEXX Laboratories. Společnost IDEXX Laboratories může vlastnit patenty nebo patentové žádosti v jedné, obchodní značky, autorská práva či jiná práva duševního nebo průmyslového vlastnictví, která se vztahují na tento dokument nebo na předmět tohoto dokumentu. Poskytnutím tohoto dokumentu není poskytována licence na tato vlastnická práva, jak je výslovně uvedeno v libovolné písemné licenční smlouvě společnosti IDEXX Laboratories.

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. Všechna práva vyhrazena. • 06-0040469-00

*SediVue Dx, SediVue, IDEXX VetLab, SmartService a VetConnect jsou obchodní značky nebo registrované ochranné známky společnosti IDEXX Laboratories, Inc., ve Spojených státech amerických a/nebo v jiných zemích. Všechny ostatní názvy a loga produktů a společností jsou ochranné známky příslušných vlastníků.



IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092, Spojené státy americké



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

Obsah

Začínáme	5
Vítejte!.....	5
Úvod.....	5
Výsledky SediVue Dx.....	6
Snímky SediVue Dx.....	7
Kompatibilní druhy.....	8
Součásti přístroje SediVue Dx.....	8
Spotřební materiál k přístroji SediVue Dx.....	9
Pay per Run.....	9
Stav analyzátoru.....	10
Zahrnutí výsledků fyzikální/chemické analýzy moči do výsledků SediVue Dx.....	10
Zpracování vzorku na analyzátoru.....	11
Instalace/výměna boxu kazety.....	11
Příprava vzorků.....	12
Analýza vzorku.....	12
Interpretace výsledků	14
Ředění.....	14
Rozostření.....	16
Bakterie.....	16
Krystaly.....	21
Poměr proteinu a kreatininu v moči (UPC).....	21
Přístup k výsledkům	22
Zobrazení a tisk výsledků testů.....	22
Kontrola a výběr snímků.....	22
Přidávání komentářů k výsledkům.....	23
Tisk snímků ve zprávě pacienta.....	23
Kontrola kvality	25
Přehled.....	25
Provádění kontroly kvality.....	25
Údržba	26
Upgrade softwaru.....	26
Vyprazdňování nádoby na odpad (podle potřeby).....	26
Restart analyzátoru (jednou za týden).....	26
Čištění analyzátoru.....	26

Často kladené otázky	30
Často kladené otázky ohledně kazety	30
Často kladené otázky ohledně sady SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií.....	31
Často kladené otázky týkající se snímků.....	32
Různé časté dotazy k řešení problémů	33
Často kladené otázky ohledně kontroly kvality	33
Časté otázky ohledně Pay per Run a automatického doplňování	34
Přílohy.....	35
Příprava místa instalace.....	35
Instalace analyzátoru SediVue Dx.....	35
Technické specifikace.....	36
Bezpečnostní opatření.....	36
Vysvětlivky mezinárodních symbolů	38
Další symboly.....	39
Kontaktní informace technické podpory společnosti IDEXX	40

Začínáme

Vítejte!

Gratulujeme vám k nákupu analyzátoru močových sedimentů SediVue Dx*. SediVue Dx lze bez problémů integrovat s ekosystémem IDEXX VetLab* a ostatními interními analyzátory IDEXX, stanicí IDEXX VetLab*, systémem VetConnect* PLUS a veškerým softwarem pro správu praxe IDEXX i s mnoha dalšími předními softwary pro správu praxe.

Analyzátor SediVue Dx využívá k identifikaci a klasifikaci prvků v močovém sedimentu vlastní algoritmy neuronových sítí a schopnosti strojového učení. SediVue Dx využívá pomocí řešení SmartService* kolektivní poznatky z milionů snímků pacientů, které jsou vodítkem pro důvěryhodná lékařská rozhodnutí, a přináší tak bezkonkurenční přesnost a spolehlivost. Pouze se společností IDEXX může jeden zákazník SediVue Dx těžit z kolektivního učení všech. Využití snímků a algoritmů neuronových sítí ve společnosti IDEXX je zcela jedinečné a má zásadní význam pro rozvoj schopností strojového učení, abychom mohli identifikovat i ty nejvzácnější případy, zlepšit naše možnosti a rozšířit nabídku testů.

Úvod

Analyzátor močového sedimentu SediVue Dx je poloautomatický systém k mikroskopii moči, který provádí analýzu močového sedimentu z pouhých 165 µl (4–5 kapek) čerstvé, necentrifugované moči přibližně za 3 minuty. Používá šetrnou, nízkootáčkovou integrovanou odstředivku po dobu 30 sekund, aby se zachovala celistvost sedimentu, a pořizuje 70 digitálních snímků s vysokým rozlišením (což odpovídá 45 zorným polím s vysokým výkonem (HPF)) pro každý cyklus vzorku. SediVue Dx pak využívá patentovanou špičkovou technologii konvolučních neuronových sítí a strojového učení k identifikaci, klasifikaci a upřednostnění klinicky významných formovaných prvků v sedimentu, čímž se zvyšuje spolehlivost, rychlost a přesnost detekce abnormalit ledvin a močových cest. Společnost IDEXX navíc používá pokročilou detekci bakterií, což je moderní patentovaná metoda potvrzení nepřítomnosti či přítomnosti bakterií ve vzorku pacienta, která vám pomůže rychle určit další kroky a postup. SediVue Dx umožňuje reprodukovatelnou a citlivou analýzu následujících částic tvořících sedimenty v nativních vzorcích moči:

Krvinky

- Červené krvinky
- Bílé krvinky

Epiteliální buňky

- Skvamózní
- Neskvamózní (např. přechodné buňky, buňky ledvinných tubulů)

Bakterie

- Tyčky
- Koky

Válce

- Hyalinní
- Nonhyalinní (např. buněčné či granulární válce)

Krystaly

- Struvit
- Dihydrát šťavelanu vápenatého
- Biurát amonný
- Bilirubin
- Neklasifikováno (všechny ostatní krystaly)

Výsledky SediVue Dx

Analyzátor SediVue Dx poskytuje výsledky v následujících koncentračních úrovních:

Typ prvku	Parametr	Štítek obrázku	Hlášené výsledky					
Krvinky	Bílé krvinky	WBC	Žádné nezjištěny	<1/HPF	Kvantitativní číselný výsledek / HPF			>50/HPF
	Červené krvinky	RBC						
Bakterie [†]	Tyčky	Nevztahuje se [†]	Žádné nezjištěny	Podezření na přítomnost	Přítomný			
	Koky							
Epiteliální buňky	Skvamózní	sqEPI	Žádné nezjištěny	<1/HPF	1–2/HPF	3–5/HPF	6–10/HPF	>10/HPF
	Neskvamózní	nsEPI						
Válce	Hyalinní	HYA	Žádné nezjištěny	Podezření na přítomnost	>1/LPF			
	Nehyalinní (např. zrnitý, voskovitý)	PAT						
Krystaly	Neklasifikováno (všechny ostatní krystaly)	CRY	Žádné nezjištěny	<1/HPF	1–5/HPF	6–20/HPF	21–50/HPF	>50/HPF
	Dihydrát šťavelanu vápenatého	CaOxDi						
	Struvity	STR						
	Biurát amonný	AmmBi						
	Bilirubin	BILI						

[†]Štítky snímků nejsou k dispozici.

Analyzátor SediVue Dx je určený výhradně k veterinárnímu použití.

Žádné nezjištěny – To znamená, že prvek nebyl detekován nebo že není k dispozici dostatek rozpoznatelných prvků pro klasifikaci.

<1/HPF – To znamená, že se ve vzorku vyskytují určité náznaky, které jsou však vzácné a pod prahem pro klinické hlášení.

Podezření na přítomnost – To znamená, že jsou přítomny určité rozpoznatelné náznaky prvku (koky, tyčinky, válce), ale není jich dost na to, aby se daly označit jako „přítomny“.

Přítomné – Přítomnost bakterií ve vzorku je vysoce spolehlivá.

Snímky SediVue Dx

Analyzátor močového sedimentu SediVue Dx pořizuje 70 digitálních snímků ve vysokém rozlišení při každém vyšetření pacienta. Tyto snímky odpovídají 45 zorným polím s vysokým výkonem při použití 40násobného objektivu. Pomocí patentovaného algoritmu neuronové sítě je každý ze 70 snímků skenován za účelem identifikace, klasifikace a počítání vytvořených prvků. Každému snímku je přiděleno skóre na základě nepřítomnosti nebo přítomnosti vytvořených prvků a klinického významu jednotlivých nalezených prvků. Snímky jsou pak seřazeny tak, aby se snímky s nejvyšším počtem bodů zobrazovaly jako první a snímky s nejnižším počtem bodů jako poslední. Tři nejlepší snímky jsou automaticky analyzátorem SediVue Dx uchovávány a přenášeny do systému VetConnect* PLUS.

Kontrola snímku

Snímky vzorků by se podobně jako při manuální mikroskopii měly kontrolovat při každém odběru, aby se dospělo ke shodě výsledků. Tento proces může trvat jen několik sekund. Přezkoumání snímků má význam pro ověření poskytnutých číselných údajů a případné doplnění analýzy SediVue Dx.

Štítky snímků

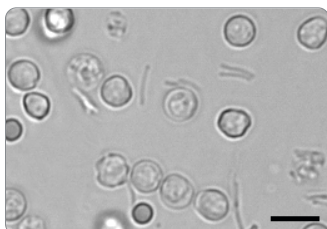
Štítky snímků jsou zkrácená označení uváděných parametrů, která se objevují na vytvořených prvcích nalezených ve vzorku. Štítky snímků nemusí být k dispozici:

- Pokud je snímek označen k ředění.
- Pokud vzorek pochází ze znehodnoceného druhu nebo tekutiny.
- Pro výsledky bakterií.

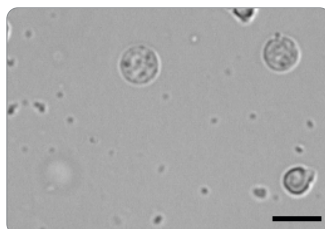
Štítky snímků lze vypínat a zapínat.

Konvoluční neuronová síť

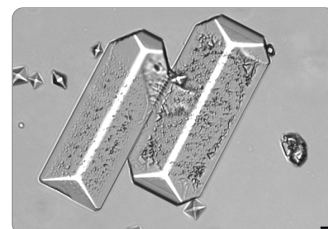
Konvoluční neuronová síť SediVue Dx je patentovaný algoritmus rozpoznávání vzorů, který funguje podobně jako software pro rozpoznávání obličejů. Neuronová síť využívá knihovnu snímků přímo určenou pro veterinární medicínu, která se používá ke školení a růstu algoritmu v průběhu času. To je to, co řídí identifikaci, klasifikaci a počet jednotlivých vytvořených prvků.



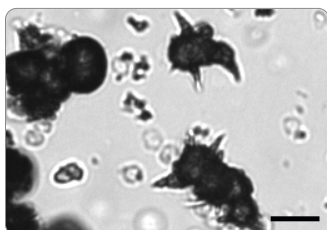
Bakterie; tyčinky s bílými a červenými krvinkami



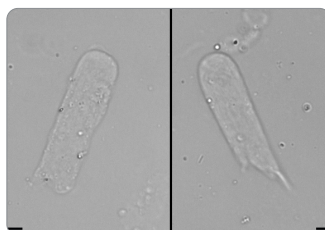
Bakterie; koky s bílými krvinkami



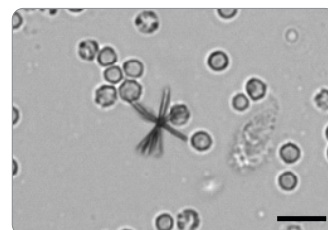
Velké krystaly struvitu



Krystaly biurátu amonného



Hyalinní válce



Krystaly bilirubinu s bílými a červenými krvinkami

Kompatibilní druhy

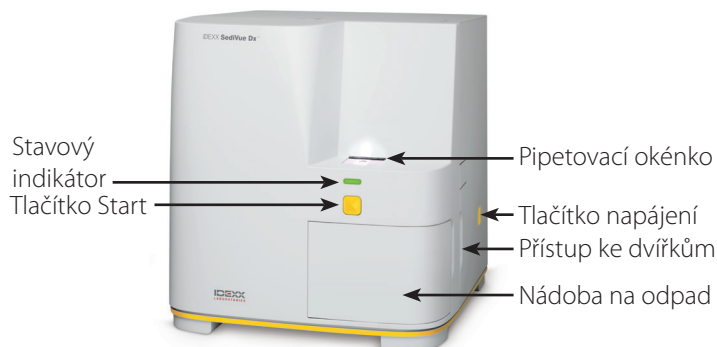
Analyzátor SediVue Dx byl validován na vzorcích psí a kočičí moči.

Poznámka: Na analyzátoru lze analyzovat i moč jiných druhů nebo jiné typy tekutin; do zprávy však budou zahrnuty pouze snímky.

Součásti přístroje SediVue Dx

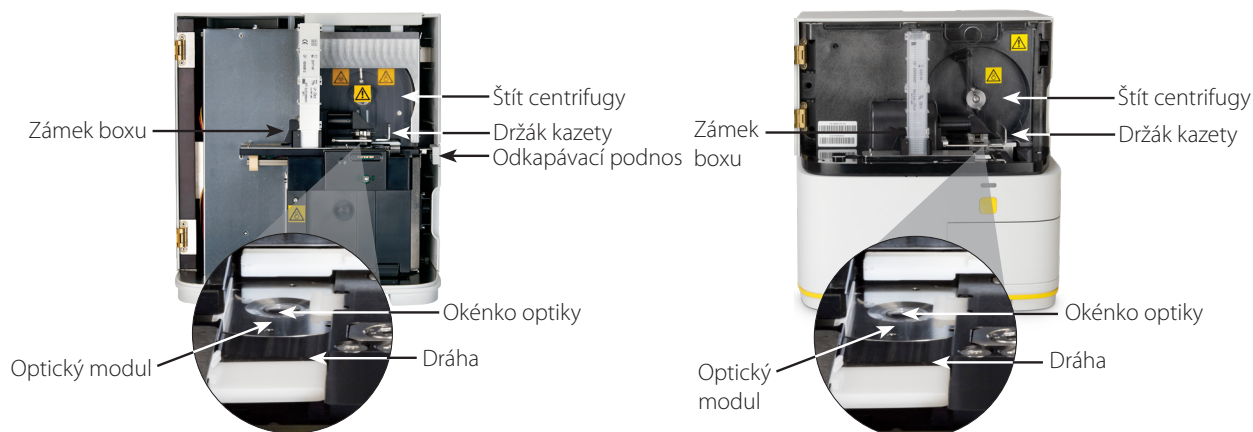
Poznámka: Váš analyzátor se může od níže uvedených fotografií mírně lišit.

Přední strana analyzátoru



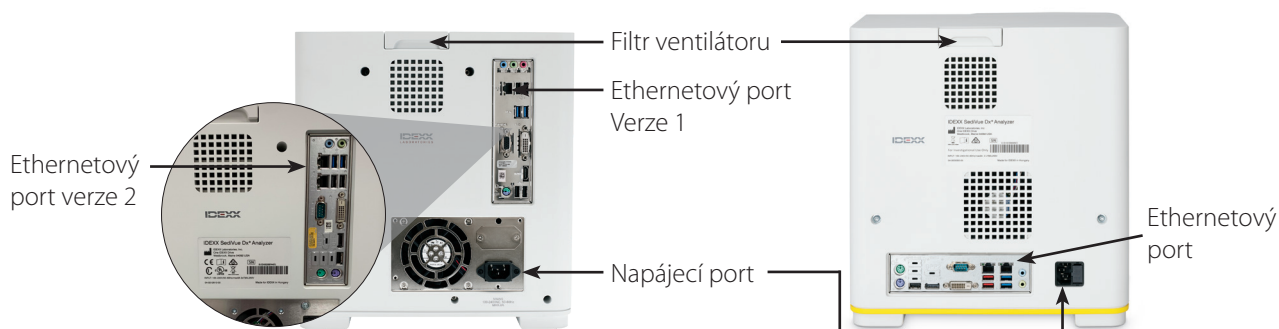
Vnitřní část analyzátoru

Přiřadte vnitřek analyzátoru k příslušnému obrázku níže.



Zadní strana analyzátoru

Přiřaďte zadní stranu analyzátoru k příslušnému obrázku níže.



Spotřební materiál k přístroji SediVue Dx

Společnost IDEXX proaktivně monitoruje používání spotřebního materiálu SediVue Dx prostřednictvím připojení ke službě SmartService. Objednávku můžete vyřídit telefonicky přes technickou podporu IDEXX nebo online.[†]

Dostupný spotřební materiál:

- Kazety[†]
- Pipetovací špičky[†]
- Sada SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií[†]
- Kontrolní tekutina[†]
- Hroty injekčních stříkaček
- Čisticí prostředky (tampóny s alkoholovým přípravkem a ubrousky pro optické potřeby)

Poznámka: V Severní Americe bude určitý spotřební materiál zasílán automaticky, když budou vaše zásoby nízké.

Pay per Run

Pay per Run k analyzátoru močového sedimentu SediVue Dx představuje moderní systém pro fakturaci a správu zásob testů, který urychluje peněžní tok tím, že můžete účtovat klientům poplatky před tím, než zaplatíte za analýzu vzorků. Pay per Run pracuje s ve spojení s SmartService* Solutions pro monitorování cyklů pacientů na vašem analyzátoru SediVue Dx a účtování za tyto cykly každý měsíc:

Testy jsou fakturovány měsíčně podle vašich standardních platebních podmínek.

- První test pacienta, který poskytuje semikvantitativní výsledky a/nebo snímky během 24 hodin[†]
- První kontrola kvality (QC) pro každou úroveň QC za 24 hodin[†]

[†]Konkrétní informace o tom, jaké testy jsou fakturovány ve vašem regionu, získáte na technické podpoře IDEXX.

Poznámka: Pokud dojde k náhodnému odpojení služeb SmartService Solutions, budou údaje o jakýchkoli testech, které byly dokončeny (nebo použity) během výpadku, opraveny po zajištění opětovného připojení.

Stav analyzátoru


Kontrolka na přední straně analyzátoru SediVue Dx indikuje stav analyzátoru.

Poznámka: Stav analyzátoru se zobrazuje také na jeho ikoně na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab*.

Když se rozsvítí kontrolka této barvy...	Analyzátor...
Zelená	Je připraven ke zpracování vzorku.
Žlutá	Právě zpracovává vzorek.
Blikající žlutá	Čeká na vstříknutí vzorku do kazety v pipetovacím okně.
Blikající červená	Potřebuje údržbu nebo u něj došlo k chybě.

Zahrnutí výsledků fyzikální/chemické analýzy moči do výsledků SediVue Dx



Stanice IDEXX VetLab má ikonu UA  na obrazovce Výběr přístrojů, která umožňuje zadání výsledků fyzikálního a chemického vyšetření moči, aby mohly být zahrnuty do výsledků SediVue Dx pro kompletní vyšetření moči.

Ve výchozím nastavení se tato ikona zobrazuje v oblasti stavu práce pacienta, když je vybrána ikona SediVue Dx. Pokud chcete toto nastavení upravit, postupujte podle následujících kroků:

1. Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station.
2. Klepněte na **Nastavení**.
3. Pokud nechcete automaticky přidávat ikonu UA k ikoně SediVue Dx v oblasti stavu práce pacienta, zrušte zaškrtnutí políčka **Automaticky přidat ikonu fyzikálního záznamu analýzy moči k cyklům SediVue Dx**.

NEBO

Pokud chcete automaticky přidávat ikonu UA k ikoně SediVue Dx v oblasti stavu práce pacienta, zaškrtněte políčko **Automaticky přidat ikonu fyzikálního záznamu analýzy moči k cyklům SediVue Dx**.

Zpracování vzorku na analyzátoru

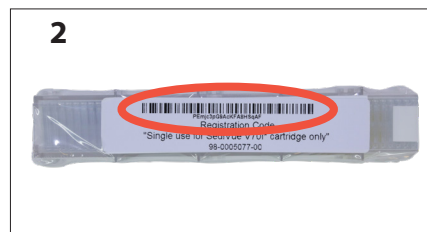
Instalace/výměna boxu kazety

Když je box s kazetou téměř prázdný, na stanici IDEXX VetLab* se zobrazí zpráva. Můžete si zvolit, zda chcete být znovu upozorněni po dalším spuštění nebo až bude box s kazetou prázdný.

1. Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station. NEBO
Ve zprávě s upozorněním klepněte na **Vyměnit kazety**.

2. Naskenujte nebo zadejte čárový kód rozlišující malá a velká písmena umístěný na plastovém obalu nového boxu kazety.

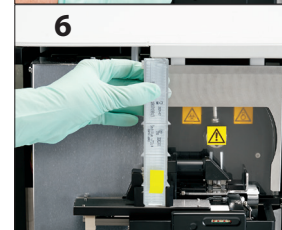
Poznámka: Pokud čárový kód stále není přijat, vyhodte box a zkuste použít nový box s kazetou. Pokud problém přetrvává nebo potřebujete upravit inventář, zavolejte na technickou podporu IDEXX.



3. Klepněte na **Pokračovat**.

Poznámka: Pokud není tlačítko Pokračovat aktivní, nebyly zadány všechny znaky čárového kódu.

4. Otevřete dvířka analyzátoru.
5. Box uvolněte stisknutím zámku a poté původní box kazety vytáhněte nahoru a ven.
6. Uchopte nový box tak, aby jeho štítek směřoval k vám, a zatlačte na box, dokud nezapadne na místo, poté odstraňte pásku ze spodní části boxu.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nevyjímejte pásku z boxu, dokud není zajištěn na svém místě.

7. Zavřete dvířka analyzátoru.
8. Klepnutím na **OK** potvrďte, že je vložení dokončeno.

Poznámka: Při manipulaci s kazetami pamatujte na následující:

- Nikdy se nedotýkejte nepoužitých kazet – kontaminace by mohla narušit mikroskopické vyhodnocení.
- Nikdy nedoplňujte box kazetami, které spadly na zem. Vyhodte box a nainstalujte nový box kazety. Zavolejte na technickou podporu IDEXX a upravte množství zásob.
- Nikdy nevyjímejte kazety z boxu ručně.

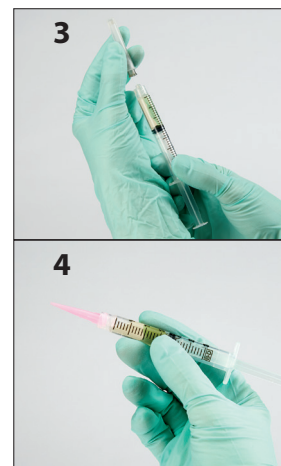
Příprava vzorků

Vzorky moči, které se zpracovávají na analyzátoru SediVue Dx*, lze získat cystocentézou, katetrizací nebo metodou záchytu z proudu moče. Pro dosažení nejlepších výsledků analyzujte vzorky moči do **30 minut** po odběru. V opačném případě uchovávejte vzorek v chladničce po dobu až 2 hodin.

Poznámka: Uchovávání vzorků moči v chladničce může vést k *in vitro* tvorbě krystalů a krystalických zbytků.

Pokud je vzorek v injekční stříkačce:

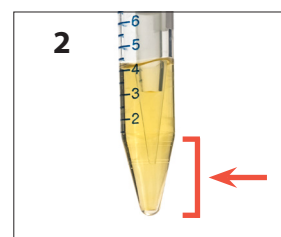
1. Zajistěte, aby ve stříkačce o objemu 1–5 ml bylo alespoň 0,5 ml vzorku.
2. Do stříkačky natáhněte 0,5 ml vzduchu.
3. Vyměňte jehlu za hrot stříkačky SediVue*.
4. Injekční stříkačku opatrně 10krát převraťte, aby se vzorek promíchal.
5. Ihned po inverzi vytlačte z injekční stříkačky veškerý vzduch a vstříkněte 165 µl moči do plnicího portu kazety.



Pokud je vzorek v nádobě:

1. Nádobu uzavřete a 10krát převraťte, aby se promíchala – dobře promíchaný vzorek je nezbytný pro získání přesných výsledků.
2. Ihned po inverzi nasajte pomocí pipety SediVue* 165 µl ze spodní třetiny vzorku, ujistěte se, že ve vzorku nejsou žádné bubliny, a ihned vstříkněte 165 µl moči do plnicího portu kazety.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Krystaly se začnou usazovat ihned po převrácení. Dbejte na to, aby se vzorek nasával ze spodní třetiny vzorku. Poté odstraňte přebytečnou moč z vnější strany hrotu pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

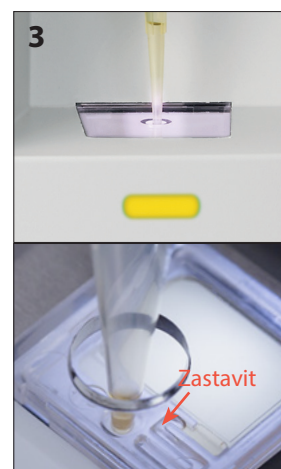


Analýza vzorku

1. Na pracovní stanici IDEXX VetLab zahajte zpracování vzorku (další informace najdete v *Návodu k obsluze pracovní stanice IDEXX VetLab*).
2. Poté, co na obrazovce Výběr nástrojů potvrdíte informace o pacientovi, vyberte ikonu **SediVue Dx**, v případě potřeby vyberte typ kapaliny a poté klepněte na **Spustit**.
3. Jakmile analyzátor umístí kazetu do pipetovacího okénka, vzorek 10krát převraťte a poté ihned vstříkněte 165 µl moči do plnicího portu kazety pomocí pipety SediVue nebo injekční stříkačky s nasazeným stříkačkovým hrotem SediVue.

DŮLEŽITÉ – Při vstřikování vzorku do kazety:

- a. Používejte pouze hroty pipet a stříkaček dodávané společností IDEXX. Jsou vyrobeny speciálně pro analyzátor SediVue Dx a jsou navrženy tak, aby se snížilo riziko rozlití, úniku a nevhodného naplnění kazety.
- b. Pipetu nebo stříkačku držte ve svislé poloze, abyste zajistili vstříknutí vzorku pouze do kazety. Ujistěte se, že je hrot pipety/stříkačky pevně zasunut do plnicího portu kazety.
- c. Lehkým tlakem směrem dolů pomalu a rovnoměrně naplňte okénko kazety, aby nevznikaly vzduchové bubliny. Pokud používáte pipetu, stlačte píst jen na první doraz.



- d. Zkontrolujte, že vzorek zaplní okénko kazety, ale nezaplní celý přepadový kanál. Pokud dojde k přeplnění kazety, proveďte postup čištění uvedeny na straně 24 **předtím, než** stisknete tlačítko Start.
 - e. Než uvolníte píst, vytáhněte hrot pipety z plnicího portu.
4. Stiskněte tlačítko **Start** na přední straně analyzátoru. Vedle ikony v oblasti stavu úlohy pacienta na domovské obrazovce stanice IDEXX VetLab se zobrazí ukazatel průběhu, který udává procento dokončení cyklu.

Interpretace výsledků

Kromě určování výsledků ověřuje konvoluční neuronová síť SediVue Dx* kvalitu snímku a výsledků při každém cyklu. Pokud nelze ověřit kvalitu snímku nebo pokud je třeba zvážit konfirmační metody, zobrazí se v dolní části výsledků zpráva s uvedením možných dalších kroků.

Ředění

Pokud je vzorek moči přeplněný a okraje prvků se překrývají, může mít konvoluční neuronová síť SediVue Dx potíže s rozlišením jednotlivých prvků. Zředění vzorku moči pomůže jednotlivé prvky rozptýlit a usnadnit tak jejich identifikaci a klasifikaci.

Tato část vám pomůže zjistit, kdy může být ředění nutné jak před analýzou, tak po ní, a poskytne vám informace, které vám pomohou omezit další kroky pracovního toku ředění.

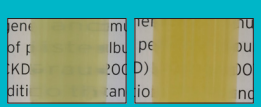
Poznámka: Zředění vzorku moči může mít vliv na hodnotu pH a osmolalitu vzorku a vést ke změnám podoby buněk a přítomnosti krystalů.

Ředění před analýzou

Při fyzikálním hodnocení **průhlednosti** a **barvy** vzorků moči je někdy zřejmé, že vzorky budou přeplněné buňkami, bakteriemi, zbytky nebo krystaly (např. hrubá hematurie). Toto vyhodnocení pomůže určit, zda by mělo být před analýzou zváženo ředění.


Podle níže uvedených pokynů určete, zda je třeba vzorek před použitím analyzátoru SediVue Dx naředit.

Poznámka: Vždy je vhodné odebrat alikvotní část původního vzorku pro případ, že by bylo nutné provést další testování.



Naznačuje **čirost** vzorku vysoké množství buněk, bakterií, krystalů nebo nečistot?

Svědčí **barva** vzorku o hematurii?



Červená Tmavě červená Hnědá

Zvažte ředění 0,9% fyziologickým roztokem v poměru 1:5, znovu promíchejte naředěný vzorek a opakujte test.

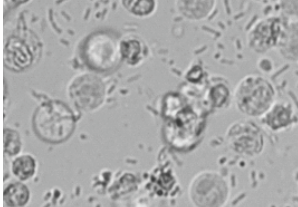
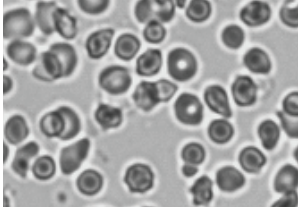
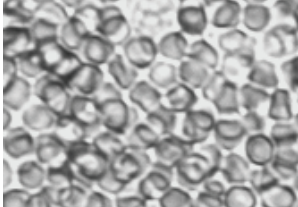
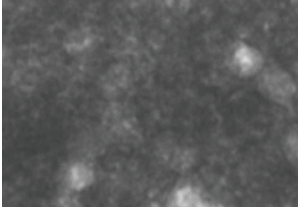
Ředění po analýze

Pokud je na analyzátoru SediVue Dx spuštěn „přeplněný“ vzorek, mohou být vaše semikvantitativní výsledky potlačeny a budete vyzváni, abyste zvážili ředění. Pokud k tomu dojde, je nezbytné provést kontrolu snímků, aby bylo možné určit další vhodné kroky.

- Pokud snímky poskytují klinické poznatky, lze do záznamu pacienta přidat jednoduchou poznámku a můžete pokračovat bez ředění.¹
- Pokud snímky neposkytují klinické poznatky, zředění vzorku moči pomůže rozptýlit jednotlivé prvky pro přesnější analýzu. Poměr ředění se bude lišit v závislosti na stupni přeplnění vzorku. Podle níže uvedených pokynů určete, zda může být užitečné provést naředění po analýze.

Poskytují snímky klinické poznatky?

Pokud jste vyzváni, abyste zvážili ředění, ale ze snímků lze získat klinické poznatky, není ředění nutné.²

Ano	Ne		
<p>Snímek poskytuje klinický poznatek (zjevná bakteriurie a pyurie)</p>  <p>Není nutné žádné ředění</p>	<p>Mírně husté – určité pozadí (zjevná hematurie; bakteriurie může být skrytá)</p>  <p>Zvažte ředění: 1 díl moči a 1 díl fyziologického roztoku³ (1:2)</p>	<p>Středně husté – málo pozadí (zjevná hematurie; ostatní vytvořené prvky mohou být skryté)</p>  <p>Ředění: 1 díl moči a 4 díly fyziologického roztoku⁴ (1:5)</p>	<p>Extrémně husté – žádné pozadí (překrývající se buňky znemožňují rozoznat prvky při ředění)</p>  <p>Ředění: 1 díl moči a 9 dílů fyziologického roztoku⁴ (1:10)</p>

Minimální přeplnění

Extrémní přeplnění

¹ Příznaky ředění mohou být také důsledkem nadměrného množství bublinek a/nebo vláken ze znečištěné optiky.

² Fakturováno bude pouze první zpracování každého typu vzorku pro jednoho pacienta v průběhu 24 hodin. Vícenásobná vyšetření téhož pacienta, která zahrnují jedno nebo více ředění a neposkytují semikvantitativní výsledky, nebudou fakturována.

³ Může být užitečné potvrdit bakterie pomocí na vzduchu vysušeného, obarveného preparátu („suchý preparát“) spíše než ředěním.

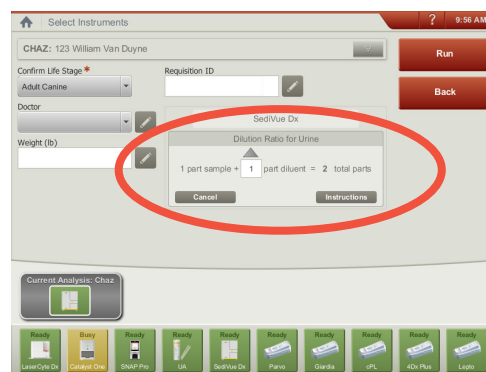
⁴ Vyšší koncentrace ředidla může mít vliv na hodnotu pH a osmolalitu vzorku a vést ke změnám podoby buněk a přítomnosti krystalů.

Jak ředit vzorek

- Spusťte zpracování vzorku na stanici IDEXX VetLab. NEBO
Pokud byl pacient již jednou vyšetřen, vyberte pacienta ze seznamu výsledků testů provedených na klinice, klepněte na **Přidat test** a poté klepněte na ikonu SediVue Dx.
- Klepněte na **Spustit ředění**.
- Pomocí šipek nahoru/dolů specifikujte požadovaný ředicí faktor (celkový počet dílů).
- Klepněte na **Spustit** nebo **Přidat výsledky**.
- Do zkumavky nadávkujte 165 μ l dobře promíchaného vzorku moči. Přidejte vybrané části 0,9% fyziologického roztoku a vzorek 10krát převraťte, aby se promíchal.
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nasajte 165 μ l ze spodní třetiny naředěného vzorku a poté jej ihned vstříknete do plnicího portu kazety.
- Stiskněte tlačítko **Start** na analyzátoru. Výsledky se upraví podle ředicího faktoru a poznamená se, že vzorek byl zředěn.

Pokud ředění nepřinese semikvantitativní výsledky, opakujte postup s použitím vyššího ředicího faktoru.

Poznámka: Zředění vzorku moči může mít vliv na hodnotu pH a osmolalitu vzorku a vést ke změnám podoby buněk a přítomnosti krystalů.



Zadejte informace o ředění do středu obrazovky
Výběr přístrojů.

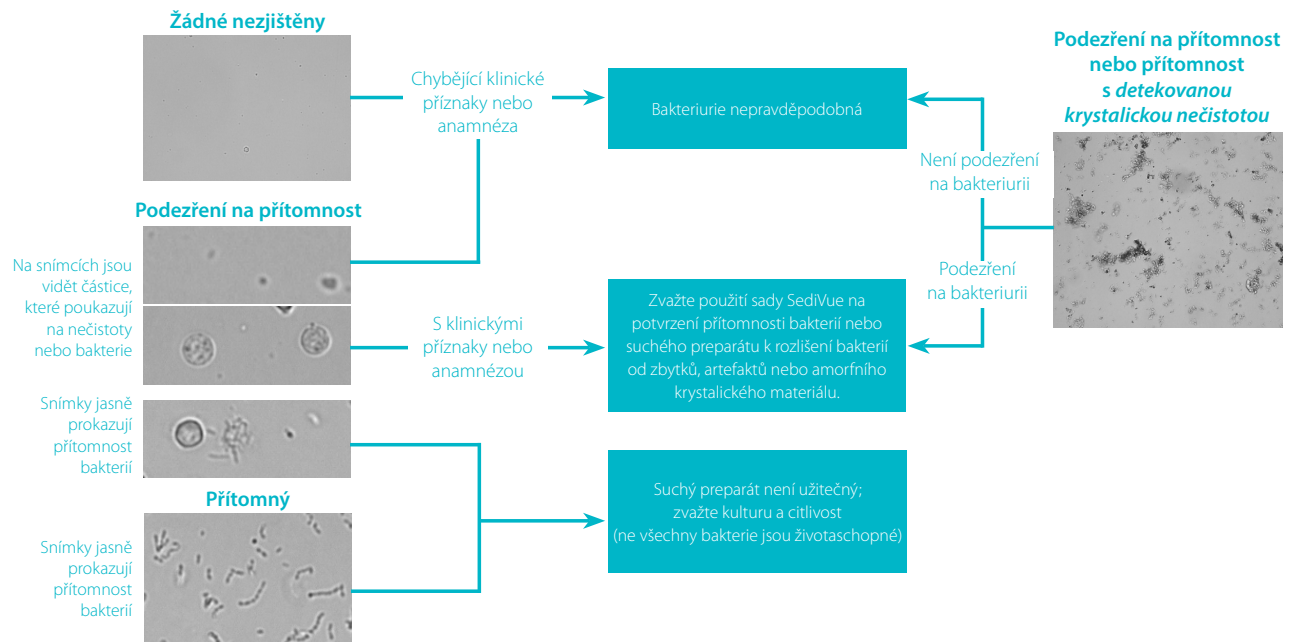
Rozostření

Když se zobrazí zpráva *Zkontrolujte snímky pro potvrzení výsledků*, konvoluční neuronová síť nemůže ověřit kvalitu zaostření na snímcích. K tomu může dojít, pokud vzorek nemá dostatek sedimentu pro potvrzení kvality zaostření nebo pokud jsou snímky rozostřené. Pokud se tato zpráva objeví u několika po sobě jdoucích vzorků s přítomností sedimentu, může být nutné optické okénko vyčistit.

Bakterie

Výsledky bakterií budou hlášeny jako nezjištěné, s podezřením na přítomnost nebo přítomné. Bakterie může být obtížné odlišit od amorfních a krystalických zbytků. Pokud je výsledek bakterií „podezření na přítomnost“, zpráva uvede, že je doporučeno další rozlišení, a to pomocí následující vzorové zprávy: *Přítomnost bakterií potvrďte jedním z následujících způsobů: kontrola snímku, sada SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií, vzduchem sušený barvený cytologický preparát („suchý preparát“) nebo kultivace moči*. Důrazně doporučujeme začít vizuální prohlídkou snímků. Pokud lze nepřítomnost nebo přítomnost bakterií potvrdit vizuální kontrolou, pokračujte dále a zvažte přidání poznámky do záznamu pacienta.

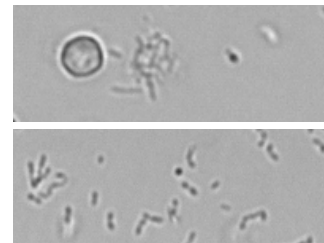
V případech, kdy snímky nevykazují jasné známky bakteriurie, může být nutné provést další potvrzující kroky k odlišení bakterií od zbytků nebo krystalického materiálu. Kromě toho se při zjištění krystalických nečistot zobrazí zpráva *Zjištěny krystalické nečistoty*, která upozorňuje na to, že byste měli více rozlišovat výsledky týkající se bakterií, protože nečistoty mohou zkreslit výsledky týkající se bakterií.



Dále je několik důležitých věcí, které je třeba si zapamatovat, pokud jde o bakteriurii:

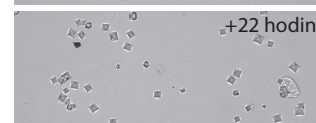
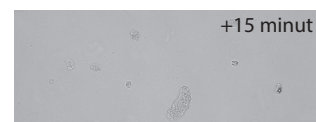
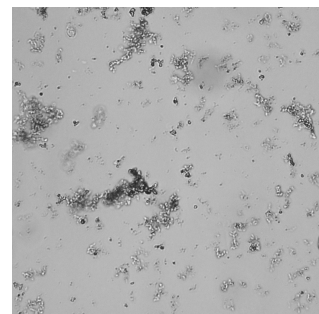
Tyčinky se vyskytují 2x častěji než koky³

- Bakterie mohou být přítomny – i ve významném množství – s bílými krvinkami (WBC) nebo bez nich.⁴
- Většina infekcí močových cest je důsledkem vzestupu bakterií z rektální nebo fekální kontaminace nebo z distálního urogenitálního traktu.⁵
- 14 % psů prodělá během svého života infekci močových cest (UTI).⁶



Mnoho věcí vypadá jako malé tečky

- Dokonce i univerzitní laboranti mají potíže s vizuální identifikací bakterií. Je to hlavní důvod, proč je pouze 40 % pozitivních vzorků vyšetřených pomocí manuální mikroskopie potvrzeno kultivací.¹
- Kapičky lipidů, amorfni krystaly, buněčné zbytky nebo artefakty mohou být zaměněny za koky.²
- Když tyčinka stojí na svém okraji a je kolmá k ohniskové rovině, může se jevit jako kok.
- Při identifikaci bakterií se nespolehejte na Brownův pohyb, protože ten mají všechny malé částice. *Proteus mirabilis* je jediný běžný patogen infekcí močových cest, který je pohyblivý.

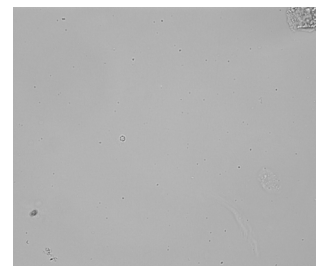


Čerstvá je nejlepší

- Populace bakterií se může zdvojnásobit každých 20 minut.⁷
- Moč není ideálním prostředím pro bakterie. V průběhu času mohou bakterie odumřít nebo být fagocytovány bílými krvinkami, takže pozitivní vzorek se v době, kdy dorazí do referenční laboratoře, jeví jako negativní.

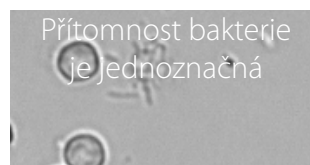
Bakterie (žádné nebyly detekované)

Bakterie nebyla detekována nebo že není k dispozici dostatek rozpoznatelných prvků pro klasifikaci. Pokud je vizuální kontrola snímků negativní a pacient nemá žádné klinické příznaky ani anamnézu, je bakteriurie nepravděpodobná a není nutné podnikat žádné další kroky.



Bakterie (podezření na přítomnost)

Pokud se zobrazí zpráva *Přítomnost bakterií potvrďte jedním z následujících způsobů: kontrola snímku, sada SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií, vzduchem sušený barvený cytologický preparát („suchý preparát“) nebo kultivace moči*, může být ve vzorku přítomna bakterie. Snímky by měly být zkontrolovány, aby se určilo, zda existuje dostatečný důkaz bakteriurie identifikací stejnoměrně velkých struktur nebo podle malých struktur ve formě řetízků nebo dublet. Pokud nelze vizuálně potvrdit nepřítomnost či přítomnost bakterií na snímcích, doporučujeme použít sadu SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií. Dalšími možnostmi, které je třeba zvážit, jsou vzduchem sušený barvený cytologický preparát a/nebo kultivace moči.



Literatura

1. Swenson CL, Boisvert AM, Gibbons-Burgener SN, Kruger JM. Evaluation of modified Wright-staining of urine sediment as a method for accurate detection of bacteriuria in dogs. *JAVMA*. 2004;224(8):1282–1289.
2. Swenson CL, Boisvert AM, Gibbons-Burgener SN, Kruger JM. Evaluation of modified Wright-staining of dried urinary sediment as a method for accurate detection of bacteriuria in cats. *Vet Clin Pathol*. 2011;40(2):256–264.
3. Reference laboratory data, n = 412,000 samples, canine and feline only. Údaje z evidence IDEXX Laboratories, Inc. Westbrook, Maine, USA.
4. Rizzi TE, Valenciano A, Bowles M, et al. *Atlas of Canine and Feline Urinalysis*. Ames, IA: Wiley-Blackwell; 2017:157–158.
5. IDEXX Laboratories, Inc. Diagnostické informace, duben 2017: Diagnosis and management of bacterial urinary tract infections in dogs and cats. <https://www.idexx.com/files/urinalysis-dx-update-april-17.pdf>. Publikováno v dubnu 2017. Přístup dne 14. února 2020.
6. Ling GV. Therapeutic strategies involving antimicrobial treatment of the canine urinary tract. *JAVMA*. 1984;185(10):1162–1164.
7. Haugan MS, Hertz FB, Charbon G, et al. Growth rate of *Escherichia coli* during human urinary tract infection: implications for antibiotic effect. *Antibiotics*. 2019;8(3):92. doi: 10.3390/antibiotics8030092.

Použití sady SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií

Patentované reagensy v sadě SediVue* na potvrzení přítomnosti bakterií jsou navrženy tak, aby chemicky rozpouštěly krevní buňky a krystaly, které brání identifikaci bakterií, takže můžete s větší jistotou potvrdit nepřítomnost či přítomnost bakterií ve vzorku pacienta.

DŮLEŽITÉ: Při manipulaci s reagensy vždy používejte běžné laboratorní OOP (jako jsou rukavice, brýle atd.), abyste se chránili před podrážděním kůže a/nebo očí.

1. Na výchozí obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab* vyberte pacienta v seznamu **Výsledky na klinice** a klikněte na **Přidat test**.
2. Klepněte na ikonu **SediVue Dx**.
3. Klepněte na **Potvrzení přítomnosti bakterií**.
4. Klepněte na **Přidat výsledky**.
5. Pomocí pipety SediVue* a nové pipetovací špičky nasajte 165 µl dobře promíchané moči a dávkujte ji do nové zkumavky na vzorky (dodané v sadě).

Poznámka: Pro dosažení nejlepších výsledků použijte necentrifugovanou moč do 2 hodin po odběru.

6. Do stejné zkumavky přidejte 1 kapku reagensy 1 (červené).
7. Zkumavku uzavřete a pětkrát ji otočte, aby se promíchala.
8. Do stejné zkumavky přidejte 1 kapku reagensy 2 (modré).
9. Zkumavku uzavřete a pětkrát ji otočte, aby se promíchala.
10. Aspirujte 165 µl připraveného vzorku a vsťikněte jej do kazety v pipetovacím okénku analyzátoru močových sedimentů SediVue Dx*.
11. Stiskněte tlačítko **Start** na přední straně analyzátoru.
12. Vyhodnocení výsledků:
 - Výsledky pro koky a tyčinky budou hlášeny jako „Žádné nezjištěny“ nebo „Přítomny“.
 - **DŮLEŽITÉ: Ve vzácných případech, kdy je vzorek příliš přeplněn buňkami, spermii, epitelálními buňkami nebo nečistotami, může být obtížné rozpustit prvky natolik, aby bylo možné jasně identifikovat bakterie. Pokud k tomu dojde, výsledky budou potlačeny a ve zprávě se zobrazí následující zpráva: *Sada SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií nerozpustila dostatek nebakteriálního sedimentu anebo nečistot. Pokud se zobrazí tato zpráva, proveďte jeden z následujících kroků:***
 - **Znovu si snímky prohlédněte a zjistěte, zda je třeba provést další kroky.**
 - **Proveďte preparaci vzduchem sušeným, barveným cytologickým preparátem („suchým preparátem“).**
 - **Proveďte kultivaci moči.**

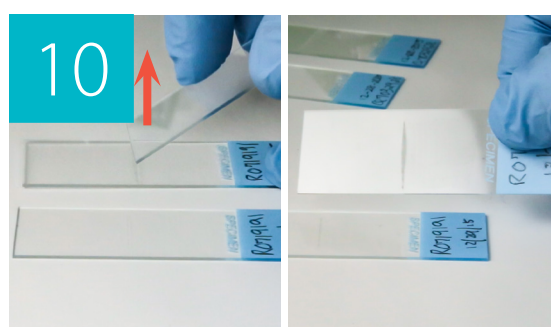
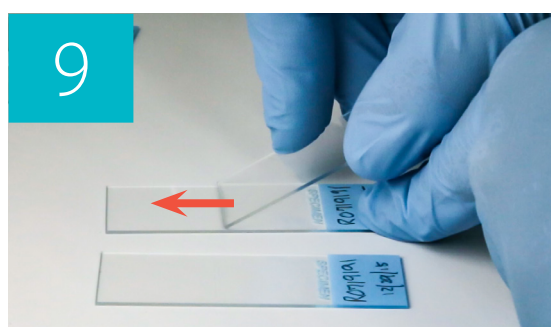
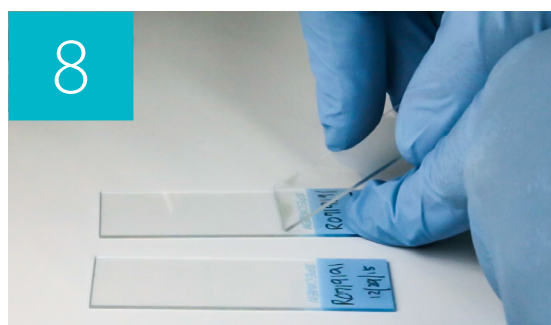
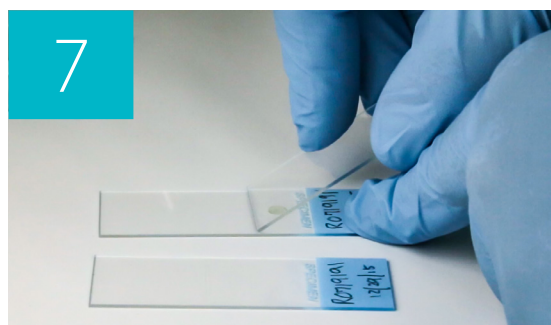
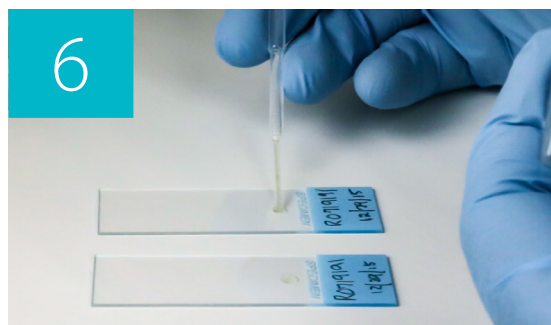
Provedení suché preparace

Provedení suché preparace je mimořádně nákladově efektivním způsobem potvrzení přítomnosti či nepřítomnosti bakterií, rozlišení mezi koky a krátkými tyčinkami a charakterizace různých buněčných prvků ve vzorku moči.

1. Řádně označte štítky.
2. Naplňte odstředivku dobře promíchanou čerstvou močí odebranou ze dna zkumavky se vzorkem.
3. Odstředte vzorek (a vyvažovací zkumavku) na nastavení **Moč** (nebo 400 g).
Poznámka: Pokud vaše odstředivka nemá nastavení Moč, najdete hodnoty odstředění a času v návodu k odstředivce.
4. Po odstředění by měla být na dně zkumavky viditelná koncentrovaná peleta vytvořených prvků. Opatrně odsajte supernatant až k peletě, přičemž ponechte velmi malé množství moči, ve kterém bude peleta resuspendována.
Poznámka: Pokud je vzorek extrémně hypocelulární, může být velmi obtížné vidět pelety.
5. Na dno zkumavky několikrát lehce ťukněte prstem, abyste jemně resuspendovali vytvořené prvky.
6. Pomocí nové pipety naneste kapku vzorku na podložní sklíčko, podobně jako při přípravě krevního filmu.
7. Na označené sklíčko umístěte čisté roztírací sklíčko pod úhlem přibližně 30–40° před kapku moči.
8. Posuňte roztírací sklíčko do kapky a nechte materiál, aby se roztřel podél okraje roztíracího sklíčka.
9. Posunujte roztírací sklíčko směrem ke konci sklíčka se vzorkem a udržujte je ve vzájemném kontaktu.
10. Uprostřed sklíčka náhle zastavte roztírání vzorku moči a zvedněte roztírací sklíčko přímo nahoru, aby se vytvořila linie materiálu.
11. Důkladně sklíčko vysušte a poté je obarvěte běžným hematologickým/cytologickým barvivem (např. Diff-Quik*).

Poznámka: Pokud je ve vzorku velmi málo sedimentu, je možné sklíčko tepelně fixovat, ale pouze při hodnocení přítomnosti bakterií.

12. Provedte mikroskopickou kontrolu.



Bakterie (přítomná)

Když se zobrazí zpráva *Zvažte kultivaci a citlivost moči*, znamená to, že jsou ve vzorku přítomny bakterie. Pokud k tomu dojde, zvažte kultivaci, která potvrdí, zda jsou bakterie životaschopné, a poskytne další důkaz bakteriurie.



Když se výsledky vyšetření moči a kultivace neshodují

Pokud analyzátor SediVue Dx hlásí, že vzorek je pozitivní na bakterie, ale výsledek kultivace z laboratoře je negativní, je možné, že obojí je správně. I při dodržování osvědčených postupů může dojít k neshodě mezi mikroskopickým hodnocením a výsledky kultivace.

Výsledky „žádné bujení“ při kultivaci, kdy jsou v močovém sedimentu patrné bakterie, mohou vzniknout z následujících důvodů:

- Bakterie mohou být mikroskopicky viditelné, ale mohou být mrtvé (neživé), zejména pokud zvíře v současné době užívá antibiotika nebo bylo v době odběru vzorku dříve nebo nedávno léčeno antibiotiky. Mezi další faktory, které mohou inhibovat nebo bránit růstu bakterií v kultuře, patří:
 - Vystavení vzorku extrémním teplotám.
 - Extrémní pH moči (≤ 4 nebo ≥ 9).
 - Inhibice bílými krvinkami (v moči s „příliš velkým počtem bílých krvinek“).
- Mikroskopicky identifikované organismy by mohly být krystalický nebo amorfni buněčný odpad, které byl nesprávně identifikován jako bakterie, tzv. pseudobakterie (zejména při vyšetření nebarveného močového sedimentu).
- Náhodný pohyb malých koloidních částic, známý jako Brownův pohyb, se může falešně jevit jako kokové bakterie (zejména při vyšetření nebarveného močového sedimentu).
- Vzácně se může stát, že se při vyšetření moči objeví anaerobní bakterie, které však v aerobních kulturách nerostou.
- Pokud byl vzorek moči před manuálním mikroskopickým vyšetřením na klinice obarven, mohlo být barvivo kontaminováno bakteriemi. Barviva by se měly pravidelně měnit.
- Pozitivní výsledky kultivace v případě, že bakterie nebyly identifikovány během analýzy močového sedimentu, mohou být způsobeny následujícími vlivy:
 - Počet bakteriálních kolonií je příliš nízký na to, aby byl viditelný při analýze sedimentu (například ve velmi zředěné moči, po neúplné či neúspěšné léčbě antibiotiky nebo v případě lokalizované pyelonefritidy).
 - V případech, kdy klinická anamnéza poukazuje na infekci močových cest nebo je přítomen aktivní močový sediment, je třeba zvážit kultivaci moči i v případě, že při vyšetření moči nebyla zjištěna bakteriurie.

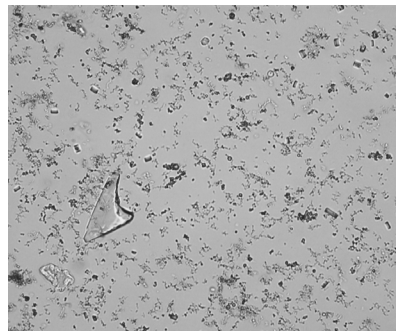
Krystaly

Krystaly mohou mít různé tvary, velikosti a formy. Na tvorbě krystalů se mohou podílet pH moči, specifická hmotnost, příprava vzorku a manipulace s ním a také léky. Následující vzorová zpráva má poskytnout další klinický náhled na přítomnost krystalické drtě.

Zjištěny krystalické nečistoty

Krystalické nečistoty mohou být v některých vzorcích hojně a proměnlivé co do velikosti a vzhledu. Vzhledem k hustotě pozadí může přítomnost velkého množství krystalických nečistot ovlivnit identifikaci ostatních vytvořených prvků ve vzorku.

Pokud algoritmus detekuje krystalické nečistoty, zobrazí se zpráva *Zjištěny krystalické nečistoty*. Algoritmus neuronové sítě byl vyvinut tak, aby vyloučil krystalické nečistoty z kategorie neklasifikovaných krystalů (CRY). Pokud se tato zpráva objeví, uživatelé budou upozorněni, aby mohli lépe rozlišovat výsledky týkající se bakterií, protože velmi malé částičky nečistot mohou připomínat bakterie.



Poměr proteinu a kreatininu v moči (UPC)

Když se zobrazí zpráva *Zvažte vyhodnocení poměru bílkovin a kreatininu v moči*, výsledky chemického vyšetření moči poukazují na přítomnost bílkovin. Poměr UPC lze použít ke kvantifikaci ztrát bílkovin v moči, protože není ovlivněn objemem ani koncentrací moči. Byl začleněn do Pokynů IRIS pro určení stadia a léčbu chronického onemocnění ledvin jako důležitý nástroj sledování ve všech stádiích. Vyhodnocení UPC by mělo být provedeno po vyšetření moči s vyšetřením sedimentu. Nedoporučuje se používat v případě výskytu „aktivního sedimentu“, protože zánětlivé stavy v močových cestách zvyšují množství bílkovin a snižují užitečnost tohoto poměru.

Co když je detekován aktivní sediment?

Při zjištění aktivního sedimentu se objeví zpráva *Doporučení přehodnotit proteinurii po vyřešení aktivního sedimentu*.

Nejprve vyřešte infekci. Jakmile se sediment stane neaktivním, zvažte provedení UPC ke kvantifikaci ztráty bílkovin.

Přístup k výsledkům

Zobrazení a tisk výsledků testů

Výsledky z analyzátoru se automaticky odešlou do pracovní stanice IDEXX VetLab* a zaznamenají se do záznamů příslušného pacienta. Zpráva s diagnostickými výsledky je kompletní výkaz všech výsledků testů specifikovaných na laboratorní žádance pro daného pacienta v konkrétní den.

Výsledky testů pacientů se mohou tisknout automaticky při každém odeslání souboru výsledků z analyzátoru, nebo můžete v případě potřeby zadat tisk ručně.

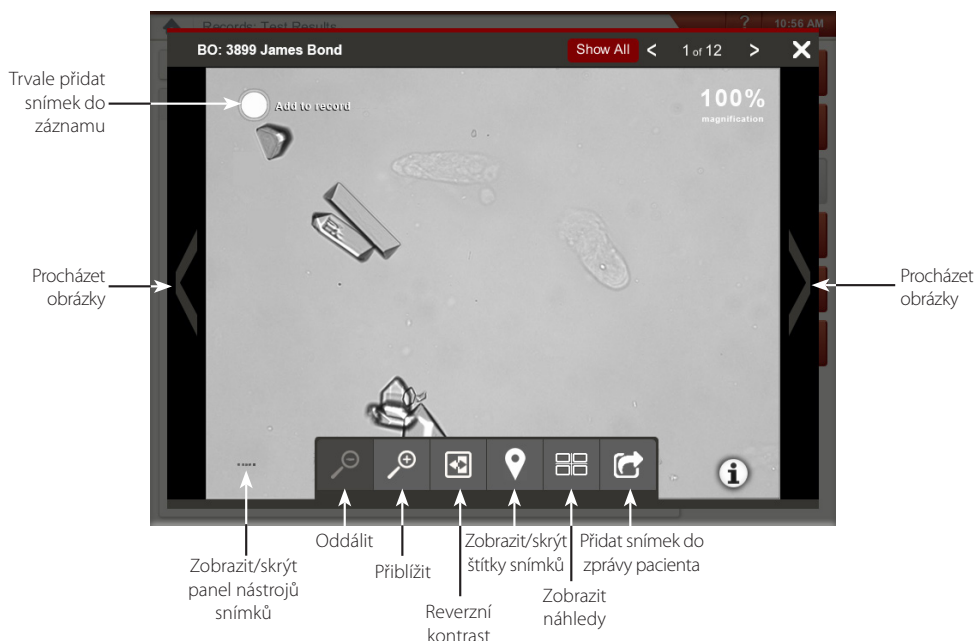
Další informace o způsobu zobrazení a tisku výsledků testů naleznete v *Návodu k obsluze stanice IDEXX VetLab*.

Kontrola a výběr snímků

Ve výchozím nastavení se vedle výsledků na obrazovce Záznamy zobrazí první tři snímky: Výsledky testů. Pomocí funkce Zobrazit snímky můžete přidat až tři další snímky, změnit zvětšení obrázku a zobrazit štítky snímků vedle identifikovaných sedimentů.

Poznámka: Funkce Zobrazit snímky zobrazí 12 ze 70 snímků pořízených během analýzy. Pokud jsou k potvrzení výsledků potřeba další snímky, klepnutím na **Zobrazit vše** zobrazíte zbývajících 58 snímků.

1. Na kartě SediVue Dx na obrazovce Záznamy: Obrazovka Výsledky testů, klepněte na **Zobrazit snímky**.
2. Klepněte na snímek, který si chcete zobrazit. Poté můžete:



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Štítky snímků se zobrazí u výsledků, které jsou nad prahovou hodnotou „nejištěno“, a nezobrazí se u výsledků týkajících se bakterií.

3. Jak vybrat snímky, které se mají trvale uchovat a zobrazit vedle výsledků na obrazovce Záznamy: Obrazovka Výsledky testů:
 - V zobrazení na celou obrazovku klepněte na položku **Přidat do záznamu** v levém horním rohu snímku.
 - V zobrazení náhledů klepněte na kroužek v levém horním rohu snímku.
4. Pokud si chcete zobrazit jiný snímek, vyberte jej z obrazovky. V opačném případě se klepnutím na tlačítko X v pravém horním rohu obrazovky vrátíte do Záznamů: Výsledky testů.

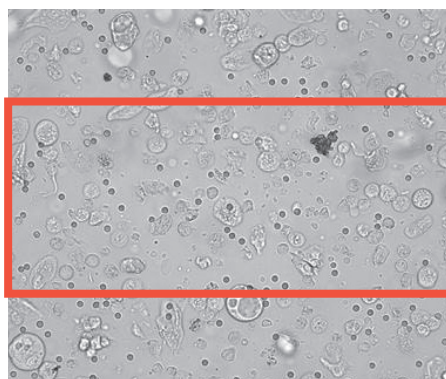
Tip: Můžete také klepnout na jeden ze tří snímků na deskách: Na obrazovce Výsledky testů zobrazíte větší verzi tohoto snímku.

Přidávání komentářů k výsledkům




1. Na kartě SediVue Dx na obrazovce Záznamy: Obrazovka Výsledky testů, klepněte na **Přidat komentář**.
2. Do pole Komentáře zadejte komentář, které chcete zobrazit v části Poznámky na obrazovce Záznamy: Výsledky testů a ve zprávě pacienta (např. *přítomnost bakterií potvrzená kontrolou snímků*).
3. Klepněte na **Uložit**.

Tisk snímků ve zprávě pacienta

Ve výchozím nastavení se automaticky vytiskne střední část snímku s nejvyšší prioritou, pokud je ve vzorku identifikován nějaký sediment. Toto nastavení můžete přepsat nebo ručně přidat snímek do tištěné zprávy pacienta i do souboru PDF, který je odeslán do kompatibilního systému pro řízení praxe.



Jak přidat snímek do zprávy pacienta:

1. Na kartě SediVue Dx na obrazovce Záznamy: Obrazovka Výsledky testů, klepněte na **Zobrazit snímky**.
2. Klepněte na snímek, který chcete zobrazit, a poté pomocí panelu nástrojů snímku v dolní části obrazovky můžete nastavovat zvětšení, upravovat kontrast, zobrazovat nebo skrývat štítky snímků a další funkce.
3. Jakmile se snímek ve zprávě zobrazí tak, jak chcete, klepněte na možnost .
4. Přetáhněte rámeček oříznutí na oblast zájmu.
5. Klepnutím na  vygenerujete zprávu o pacientovi včetně snímku a odešlete zprávu ve formátu PDF do kompatibilního softwaru pro řízení praxe.
6. Chcete-li prohlížeč zavřít, klepněte na  v panelu nástrojů v dolní části obrazovky nebo klepnutím na tlačítko X v pravém horním rohu ukončete funkci Prohlížení snímků.

Jak upravit výchozí předvolby tisku snímku:

1. Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station.
2. Klepněte na **Nastavení**.
3. Pokud chcete do vytištěné zprávy zahrnout snímek SediVue Dx s nejvyšší prioritou, zaškrtněte ve skupinovém rámečku Zpráva, části Tisk snímku políčko **Automaticky zahrnout snímek SediVue Dx do zprávy**. Pokud chcete zahrnout snímek pouze v případě přítomnosti sedimentu, zaškrtněte políčko **Pouze v případě přítomnosti sedimentu**.

NEBO

Pokud nechcete snímek SediVue Dx zahrnout do vytištěné zprávy, zrušte zaškrtnutí políčka **Automaticky zahrnout snímek SediVue Dx do zprávy**.

Přehled

Účelem kontroly kvality je ověření integrity vašich výsledků a také ověření správné funkce vašeho analyzátoru. Doporučujeme provádět kontrolu kvality jednou za měsíc.

Provádění kontroly kvality

Poznámka: Uchovávejte SediVue* QC v chladničce až do data použitelnosti nebo při pokojové teplotě po dobu až 30 dnů. Nezmrazujte. Pokud dojde k náhodnému zmražení, kontaminaci nebo poškození, lahvičku zlikvidujte a zavolejte technickou podporu IDEXX a objednejte si nový materiál.

1. Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station.
2. Klepněte na **Kontrola kvality**.
3. Pokud je v seznamu uvedena šarže kontroly kvality, kterou používáte, vyberte ji a klepněte na možnost **Spustit kontrolu kvality**.
NEBO
4. Pokud šarže kontroly kvality, kterou používáte, NENÍ uvedena v seznamu, postupujte podle následujících kroků:
 - a. Klepněte na **Přidat šarži kontroly kvality**.
 - b. Naskenujte nebo zadejte čárové kódy L2 a L1 umístěné na příbalové informaci kontroly kvality.
 - c. Klepněte na **Další**.
 - d. Vyberte číslo šarže, kterou jste přidali.
 - e. Klepněte na **Spustit kontrolu kvality**.
5. Jemně 10krát převratte lahvičku, dokud nebudou buňky usazené na dně lahvičky zcela rozptýleny.
6. Pomocí pipety SediVue nasajte 165 µl tekutiny IDEXX SediVue* QC a poté ji vstříkněte do kazety v pipetovacím okénku.
7. Stiskněte tlačítko **Start** na analyzátoru.
8. Zopakujte výše uvedené kroky pro opačnou lahvičku kontroly kvality (pokud jste nejprve provedli L1, proveďte L2 jako druhou – nebo naopak).
9. Zkontrolujte, zda výsledky odpovídají cílovému rozsahu a zda jsou snímky ostré a zaostřené.

Upgrade softwaru

Protože k analyzátoru SediVue Dx* jsou přidávány nové prvky a funkce, budete od společnosti IDEXX dostávat upgrady softwaru. Tyto aktualizace budou automaticky odeslány do vaší stanice IDEXX VetLab* prostřednictvím vašeho řešení IDEXX SmartService*. Až bude aktualizace k dispozici, dostanete zprávu z centra zpráv stanice IDEXX VetLab.

Vyprazdňování nádoby na odpad (podle potřeby)

Doporučujeme vyprázdnit nádobu na odpad vždy, když je do analyzátoru vložen nový box s kazetou.

Chcete-li nádobu na odpad vyprázdnit, vyjměte ji z analyzátoru, zlikvidujte její obsah a poté ji vraťte do analyzátoru.

Poznámka: Když probíhá analýza, nevyjímejte nádobu na odpad, protože by se tím celý proces zrušil a došlo by ke znehodnocení vzorku a kazety.



Restart analyzátoru (jednou za týden)

Společnost IDEXX doporučuje jednou za týden analyzátor restartovat. Pro zvýšení efektivity zvažte restartování analyzátoru ve stejnou dobu, kdy provádíte týdenní restart stanice IDEXX VetLab.

1. Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station.
2. Klepněte na tlačítko **Vypnout SediVue Dx**.
3. Potvrďte, že chcete restartovat analyzátor.

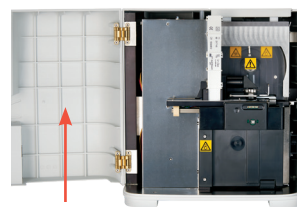
Čištění analyzátoru

Aby byl zajištěn optimální výkon analyzátoru močových sedimentů SediVue Dx*, doporučujeme každý měsíc čistit vnitřní součásti analyzátoru. Pokud je kazeta přeplněna nebo nesprávně naplněna, je rovněž nutné provést čištění, aby se zabránilo kontaminaci pohyblivých částí analyzátoru přebytečným vzorkem. Udržování čistého analyzátoru sníží počet chyb při pohybu kazety a maximalizuje jeho výkon.

Poznámka: Při běžné a preventivní údržbě budete potřebovat tampóny s alkoholovým přípravkem a ubrousky pro optické potřeby. Potřebujete si objednat další? Získejte je zdarma na order.idexx.com.

Který model analyzátoru SediVue Dx máte?

Existují dva velmi podobné modely analyzátoru SediVue Dx a postup čištění jejich vnitřních součástí (viz následující stránky) se může mírně lišit. Největším viditelným rozdílem mezi oběma modely jsou dvířka analyzátoru – u jednoho modelu jsou dvířka ve velikosti celé přední části analyzátoru a u druhého modelu jsou přibližně o polovinu menší než přední část analyzátoru. Ujistěte se, že jste provedli kroky odpovídající vašemu modelu.



Úplná dvířka



Poloviční dvířka

Poznámka: Když probíhá analýza, neotevírejte dvířka analyzátoru, protože by se tím celý proces zrušil a došlo by ke znehodnocení vzorku a kazety.

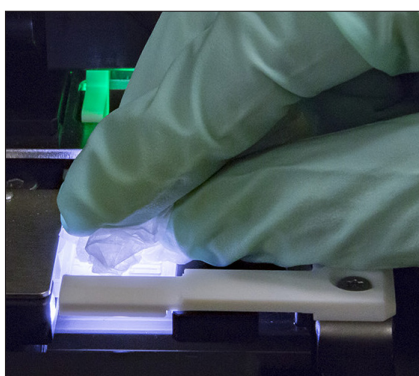
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: V blízkosti analyzátoru nepoužívejte žádné z těchto prostředků: organická ředidla, čisticí přípravky obsahující amoniak, inkoustové popisovače, spreje obsahující těkavé kapaliny, insekticidy, dezinfekční prostředky, leštidla nebo osvěžovače vzduchu.

Čištění po přeplnění nebo nesprávném naplnění kazety

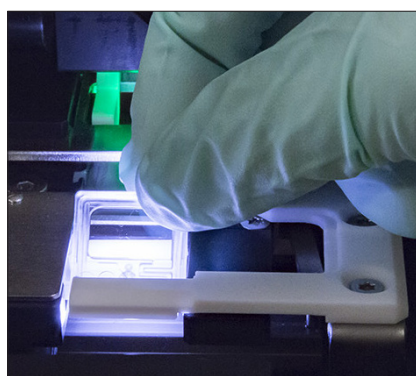
Pokud je kazeta přeplněna nebo nesprávně naplněna, je rovněž nutné provést čištění, aby se zabránilo kontaminaci pohyblivých částí analyzátoru přebytečným vzorkem. Udržování čistého analyzátoru snižuje počet chyb při pohybu kazety a maximalizuje jeho výkon.

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, pak v případě, že zjistíte, že kazeta byla nevhodně naplněna, **zabraňte stisknutí tlačítka Start, protože tím by se moč dostala do vnitřních součástí analyzátoru.** Místo toho postupujte podle níže uvedených pokynů.

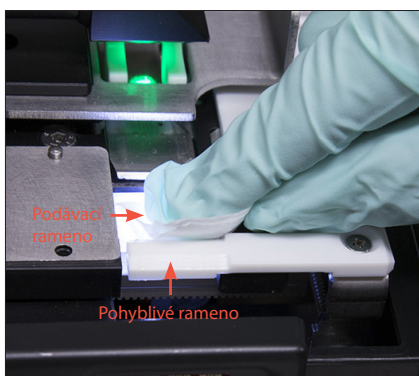
Poznámka: Už jste tlačítko Start stlačili? Vyčistěte vnitřní součásti analyzátoru podle pokynů na následující straně.



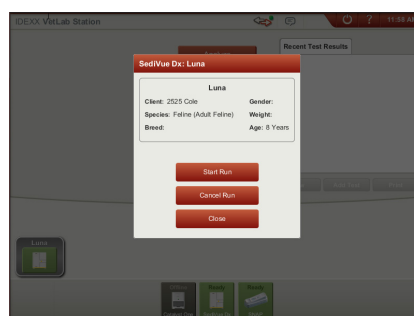
1. Otevřete dvířka analyzátoru. Poté rukama v rukavicích vysušte pomocí ubrousku pro optické potřeby moč na horní části kazety.



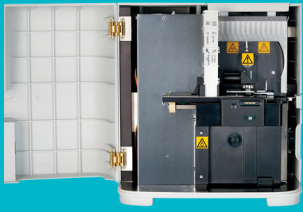
2. Kazetu poté vyjměte a zlikvidujte.



3. Pomocí čistého tamponu s alkoholovým přípravkem vyčistěte podávací rameno (oblast dávkování) včetně přední části pohyblivého ramene. Součásti poté osušte pomocí ubrousku pro optické potřeby.



4. Zavřete dvířka analyzátoru. Jakmile má ikona SediVue Dx zelený stav „připraven“, klepněte na ikonu pacienta na domovské obrazovce stanice IDEXX VetLab* a klepněte na možnost **Spustit**. Do pipetovacího okénka se umístí nová kazeta.



Mají dvířka analyzátoru velikost celé přední části analyzátoru?

Pokud ano, vyčistěte vnitřní součásti analyzátoru podle pokynů na této stránce (každý měsíc nebo v případě potřeby častěji).

Pokud mají dvířka vašeho analyzátoru přibližně poloviční velikost přední části analyzátoru, použijte pokyny na následující straně.

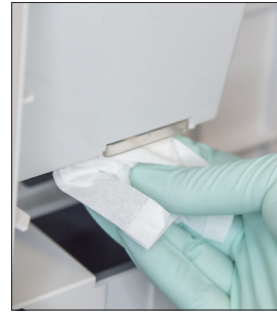
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte použít tyto konkrétní nástroje, jak je uvedeno v následujících krocích.

Potřebné nástroje:

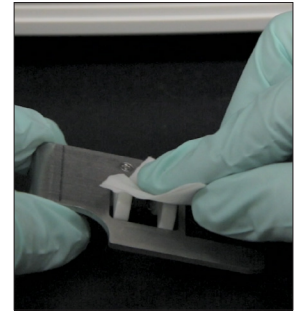
- 1 pár latexových nebo nitrilových rukavic bez pudru
- 9 nevlhčených ubrousků pro optické potřeby
- 1 navlhčený optický ubrousek (navlhčený teplou vodou)
- 3 opláchnuté alkoholové polštářky (opláchnuté v teplé vodě a vyždímáné do sucha)
- 3 tampóny s alkoholovým přípravkem (neopláchnuté)
- Papírové utěrky



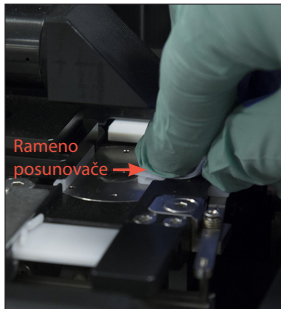
1. Na obrazovce Nastavení SediVue Dx klepněte na **Vyčistit** a poté klepněte na **Vypnout přístroj SediVue**.



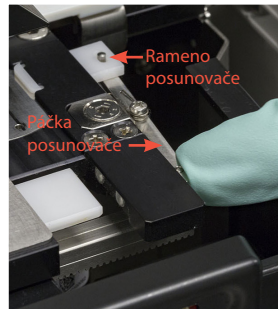
2. Otevřete dvířka analyzátoru a vyčistěte horní část a dno pipetovacího okénka navlhčeným ubrouskem pro optické potřeby. Poté jej osušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby.



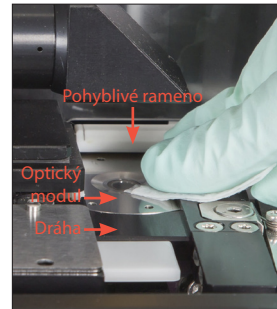
3. Vyměňte držák kazety, vyčistěte jej novým tampónem s alkoholovým přípravkem a poté vysušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby a odložte stranou.



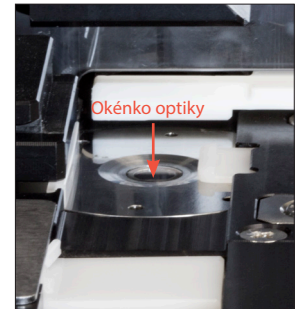
4. Pomocí čistého tampónu s alkoholovým přípravkem 5x očistěte levou stranu ramene posunovače (ujistěte se, že je pravý okraj dráhy důkladně vyčištěn) a poté jej osušte čistým suchým ubrouskem pro optické potřeby.



5. Stiskněte páčku posunovače doleva a zopakujte krok 4 na pravé straně ramene posunovače pomocí nového opláchnutého tampónu s alkoholovým přípravkem.

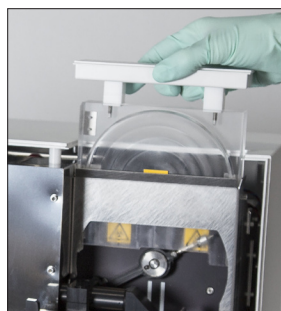


- 6a. Čistým opláchnutým tampónem s alkoholovým přípravkem vyčistěte optický modul a poté opakovaně otírejte dráhu a odstraňte z ní tak veškeré nečistoty. Poté jej osušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby.

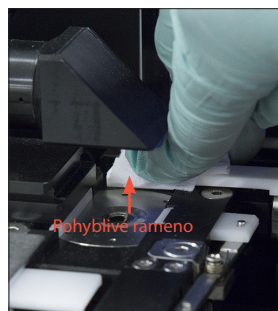


- 6b. Krouživými pohyby (3–4krát) vyčistěte okénko optiky čistým (neopláchnutým) tampónem s alkoholovým přípravkem a poté ho krouživými pohyby vysušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Na okénko optiky nadměrně netlačte.



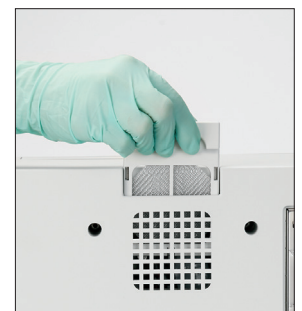
7. Vyměňte štít centrifugy, nádobu na odpad a odkapávací podnos. Omyjte je teplou vodou a osušte papírovými utěrkami.



8. Čistým (neopláchnutým) tampónem s alkoholovým přípravkem vyčistěte pohyblivé rameno a osušte jej čistým a suchým ubrouskem pro optické potřeby.



9. Vraťte nádobu na odpad, odkapávací podnos, štít centrifugy a držák kazety na jejich odpovídající místa v analyzátoru.



10. Vyměňte filtr ventilátoru, důkladně jej opláchněte teplou vodou, osušte jej papírovou utěrkou a vraťte jej na místo v analyzátoru. Poté na obrazovce Průvodce čištěním přístroje SediVue Dx klepněte na **Hotovo**, aby se přístroj SediVue Dx zapnul.



Mají dvířka analyzátoru poloviční velikost přední části analyzátoru?

Pokud ano, vyčistěte vnitřní součásti analyzátoru podle pokynů na této stránce (každý měsíc nebo v případě potřeby častěji).

Pokud mají dvířka vašeho analyzátoru velikost celé přední části analyzátoru, použijte pokyny vlevo.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte použít tyto konkrétní nástroje, jak je uvedeno v následujících krocích.

Potřebné nástroje:

- 1 pár latexových nebo nitrilových rukavic bez pudru
- 6 nevlhčených ubrousků pro optické potřeby
- 1 navlhčený optický ubrousek (navlhčený teplou vodou)
- 4 tampóny s alkoholovým přípravkem
- Papírové utěrky



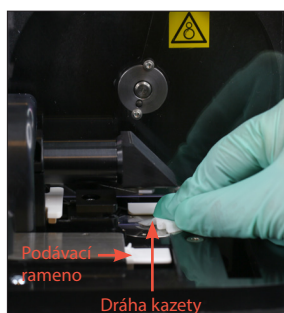
1. Na obrazovce Přístroje SediVue Dx klepněte na možnost **Vypnout přístroj SediVue** a poté na **Vypnout**.



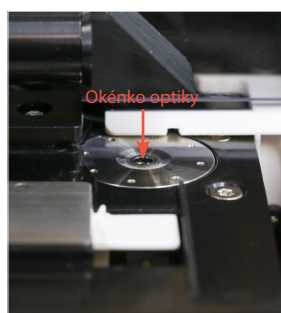
2. Otevřete dvířka analyzátoru a vyčistěte horní část a dno pipetovacího okénka navlhčeným ubrouskem pro optické potřeby. Poté jej osušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby.



3. Vyměňte držák kazety, vyčistěte jej novým tampónem s alkoholovým přípravkem a poté vysušte novým suchým ubrouskem pro optické potřeby a odložte stranou.



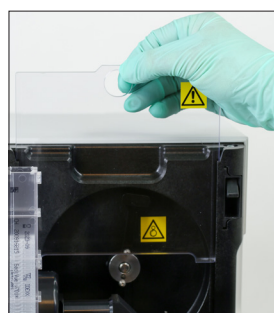
4. Čistým tampónem s alkoholovým přípravkem důkladně očistěte dráhu kazety včetně bílého podávacího ramena. Poté součásti osušte čistým a suchým ubrouskem pro optické potřeby.



5. Krouživými pohyby (3–4krát) vyčistěte okénko optiky čistým tampónem s alkoholovým přípravkem a poté ho krouživými pohyby osušte čistým a suchým ubrouskem pro optické potřeby.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

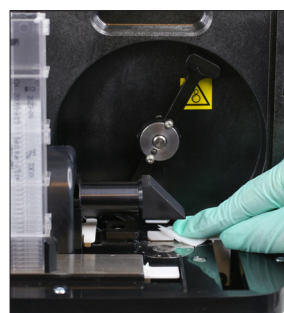
Na okénko optiky nadměrně netlačte.



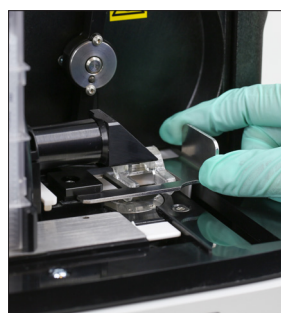
6. Sejměte štít centrifugy a nádobu na odpad. Omyjte je teplou vodou a osušte papírovými utěrkami.



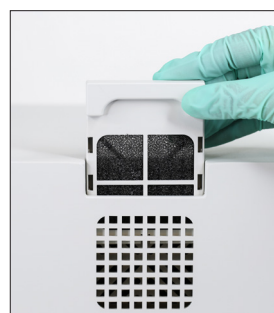
7. Opatrně pohněte ramenem centrifugy doleva a zkontrolujte přítomnost nečistot v oblasti pod ní. Pokud se na místě nacházejí nečistoty, vyčistěte oblast čistým tampónem s alkoholovým přípravkem a poté oblast osušte nepoužitým ubrouskem pro optické potřeby.



8. Novým tampónem s alkoholovým přípravkem vyčistěte pohyblivé rameno a poté jej osušte čistým a suchým ubrouskem pro optické potřeby.



9. Vraťte nádobu na odpad, štít centrifugy a držák kazety na jejich odpovídající místa v analyzátoru.



10. Vyměňte filtr ventilátoru ze zadní části analyzátoru, důkladně jej opláchněte teplou vodou, osušte jej papírovou utěrkou a vraťte jej na místo v analyzátoru.



11. Na obrazovce Přístroje SediVue Dx klepněte na možnost **Zapnout přístroj SediVue**, aby se přístroj SediVue Dx zapnul.

Často kladené otázky ohledně kazety

Jak vyjmout zaseknutou kazetu?

Pokud se zobrazí chybové hlášení, že došlo k zaseknutí kazety, je to pravděpodobně proto, že je dráha kazety znečištěná. Otevřete dvířka analyzátoru, vyjměte zaseknutou kazetu a poté postupujte podle pokynů pro měsíční čištění. Pokud zaseknutí ovlivnilo dodání výsledků, opakujte test s novým vzorkem a kazetou. Zaseknutí kazety nemá vliv na kvalitu výsledků.

Pokud se vám nedaří kazetu vyjmout, vypněte analyzátor, abyste snížili přídržnou sílu motorů.

Mám špatné počítadlo kazet – jak ho mohu napravit?

Pokud je počítadlo kazet na obrazovce přístrojů SediVue Dx nesprávné, můžete:

- Dál používejte systém, dokud nedojdou kazety nebo dokud počítadlo nedosáhne nuly.
- Pokud jste čárový kód zapomněli původně naskenovat, naskenujte jej.
- Potřebujete-li pomoc, zavolejte na technickou podporu společnosti IDEXX.

Pokusil/a jsem se naskenovat čárový kód na obalu nové kazety, ale systém jej nepřijímá. Co mám dělat?

Zkontrolujte následující:

- Je naskenován správný čárový kód (na plastovém obalu na boxu).
- Klávesa CAPS lock na klávesnici na obrazovce je **vypnutá**.
- Zadaný čárový kód se shoduje s čárovým kódem na boxu.

Pokud čárový kód stále není přijat, vyhodte box se špatným čárovým kódem a zkuste použít nový box s kazetou. Pokud problém přetrvává nebo potřebujete upravit inventář, zavolejte na technickou podporu IDEXX.

Moje stanice IDEXX VetLab hlásí, že mi ještě zbývají kazety, ale box je prázdný. Co mám dělat?

Pro vynulování počítadla nainstalujte nový box kazety. Kazety jsou zasílány zdarma, takže vyřazené kazety neznamenají náklady.

Moje stanice IDEXX VetLab hlásí, že už mi nezbývají kazety, ale v boxu stále ještě kazety jsou. Co mám dělat?

Pro vynulování počítadla nainstalujte nový box kazety. Kazety jsou zasílány zdarma, takže vyřazené kazety neznamenají náklady.

Často kladené otázky ohledně sady SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií

Kdy bych měl/a použít sadu SediVue na potvrzení přítomnosti bakterií?

Tuto sadu byste měli použít, pokud:

- Obdržíte výsledek „Podezření na přítomnost bakterií“ a příslušné snímky neposkytují přesvědčivý důkaz o nepřítomnosti či přítomnosti bakterií.
- Obdržíte výsledek bakterií, který neodpovídá příslušným snímkům a/nebo vašim očekáváním.

Jak mi sada na potvrzení přítomnosti bakterií pomůže objasnit výsledky bakterií?

Reagencie v sadě rozpouštějí krystalický a buněčný materiál, což umožňuje lépe zjistit nepřítomnost či přítomnost bakterií.

Jak mám interpretovat výsledky získané po použití sady pro potvrzení bakterií?

Vaše výsledky budou hlásit tyčinky a koky jako „Žádné nezjištěny“, nebo „Přítomny“. Jako vždy se ujistěte, že používáte odpovídající snímky spolu s výsledky, abyste učinili co nejinformovanější rozhodnutí.

Obdržel/a jsem zprávu, že sada nerozpustila dostatečné množství nebakteriálního sedimentu. Co mám dělat?

Tato zpráva naznačuje, že ve vzorku bylo velké množství prvků, které se zcela nerozpustily, a proto snímky nejsou dostatečně jasné na to, aby bylo možné s jistotou určit nepřítomnost či přítomnost bakterií.

K řešení proveďte jeden z následujících kroků:

- Znovu si snímky prohlédněte a zjistěte, zda je třeba provést další kroky.
- Proveďte vzduchem sušenou cytologickou preparaci („suchý preparát“).
- Proveďte kultivaci moči.

Proč musím při používání sady nosit OOP?

Reagencie sady pro potvrzení bakterií mohou způsobit podráždění kůže a očí. Doporučujeme nosit osobní ochranné prostředky jako preventivní opatření.

Proč se na snímcích po použití sady pro potvrzení bakterií stále objevují buňky a/nebo jiný materiál?

I když je možné vidět některé zbývající prvky (například epitelové buňky, které se nerozpouštějí tak dobře jako jiné, nebo krystalický, buněčný či amorfní materiál), výsledky a/nebo snímky nebudou ve většině případů ovlivněny. Pokud tyto prvky narušují kvalitu výsledků a/nebo snímků, proveďte jeden z následujících kroků:

- Proveďte vzduchem sušenou cytologickou preparaci („suchý preparát“).
- Proveďte kultivaci moči.

Pokud tento problém přetrvává, zkontrolujte, zda postupujete podle pokynů v příbalovém letáku sady – nepřidání reagentů či jejich přidání v nesprávném pořadí ovlivní výsledky.

Mohu použít sadu pro potvrzení bakterií bez úvodního vyšetření pacienta?

Sadu na potvrzení přítomnosti bakterií můžete použít bez úvodního vyšetření pacienta na přístroji SediVue Dx; bude vám však vystavena faktura, ve vzorku se mohou rozpustit důležité prvky a budou hlášeny pouze výsledky týkající se bakterií.

Bude mi účtován poplatek za použití sady pro potvrzení přítomnosti bakterií?

Za použití sady pro potvrzení přítomnosti bakterií vám nebude vystavena faktura, pokud bude test proveden v rámci kompletní analýzy močového sedimentu.

Proč se bakterie nerozpustí s reagenčními sadami pro potvrzení přítomnosti bakterií?

Bakterie mají vnější vrstvu, která zabraňuje průniku reagenčních, a tím také zachovává jejich integritu.

Jak si mohu objednat další sadu na potvrzení přítomnosti bakterií?

Nová sada vám bude zaslána prostřednictvím automatického doplňování na základě vaší spotřeby a data expirace sady. Pokud budete potřebovat provést objednávku předem, zavolejte svému obchodnímu zástupci společnosti IDEXX.

Které druhy jsou podporovány k použití sady pro potvrzení přítomnosti bakterií?

Sada pro potvrzení přítomnosti bakterií je určena pro použití s psí a kočičí močí.

Často kladené otázky týkající se snímků**Proč je na všech mých snímcích stejná skvrna?**

Pokud vidíte škrábance nebo skvrny, které se opakují na každém snímku, pravděpodobně se na optickém modulu usadil prach nebo nečistoty.

Jak vyčistit optický modul:

1. Vypněte analyzátor.
2. Otevřete dvířka analyzátoru.
3. Vyjměte držák kazety a vyčistěte jej tampónem s alkoholovým přípravkem schváleným společností IDEXX.
4. Čistým tampónem s alkoholovým přípravkem schváleným společností IDEXX vyčistěte optický modul a poté tampónem opakovaně otírejte dráhu a odstraňte z ní tak veškeré nečistoty.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Optický modul se musí čistit pouze novými tampóny s alkoholovým přípravkem od společnosti IDEXX a ubrousky pro optické potřeby.

5. Součásti vyčištěné v krocích 3–4 osušte suchým ubrouskem pro optické potřeby.
6. Zavřete dvířka analyzátoru a zapněte analyzátor.

Proč jsou na některých mých snímcích skvrny/vady?

Skvrny a vady mohou být způsobeny bublinkami ve vzorku. Ujistěte se, že dodržujete správné protokoly pro přípravu vzorků (další informace naleznete v části „Příprava vzorků“ na straně 9), a poté vzorek znovu zpracujte. Pokud problém přetrvává i po opakovaném zpracování s novými vzorky, obraťte se na technickou podporu IDEXX.

Proč jsou mé snímky rozostřené?

Snímky mohou být rozostřené, pokud je ve vzorku velké množství lipidů nebo pokud je stolek mikroskopu znečištěný. Pokud k tomu dojde pouze u jednoho vzorku, souvisí to pravděpodobně s lipidy. Pokud k tomu dojde u mnoha vzorků, obraťte se prosím technickou podporu společnosti IDEXX.

Různé časté dotazy k řešení problémů

Co mám dělat, když obdržím upozornění?

Pokud v analyzátoru dojde k problému, v pravé horní části záhlaví stanice IDEXX VetLab* se objeví upozornění, LED kontrolka na předním panelu analyzátoru SediVue Dx* se rozblíká červeně a u ikony SediVue Dx na úvodní obrazovce stanice IDEXX VetLab se objeví stav upozornění.

Na upozornění můžete reagovat jedním z následujících způsobů:

- Klepněte na ikonu **SediVue Dx** na úvodní obrazovce pracovní stanice IDEXX VetLab Station.
- Klepněte na upozornění v záhlaví pro zobrazení zprávy. Postupujte podle pokynů zobrazených v upozornění.

Jak mohu zrušit již probíhající cyklus?

Chcete-li zrušit již probíhající cyklus, klepněte na ikonu **SediVue Dx** na domovské obrazovce stanice IDEXX VetLab a poté klepněte na **Zrušit cyklus**.

Co mám dělat, když se mi opakovaně zobrazují zprávy o opakovaném zpracování vzorku, protože je složitý nebo obsahuje interference lipidů?

Tato zpráva se generuje, pokud je značný počet snímků buď složitý, nebo obsahuje interference lipidů (které mohou ovlivnit zaostření snímků). Ve většině případů to lze vyřešit nařazením vzorku. Pokud se toto upozornění zobrazuje opakovaně i po zředění vzorku, může to být způsobeno tím, že analyzátor vyžaduje vyčištění. Vyčistěte analyzátor podle kroků uvedených na straně 20. Pokud problém trvá, obraťte se na technickou podporu společnosti IDEXX.

Co když potřebuji upravit zásoby kazet, pipetovacích špiček nebo kapaliny pro kontrolu kvality (např. z důvodu ztráty, poškození nebo řešení problémů)?

Pro úpravu zásob se obraťte na technickou podporu IDEXX.

Co mám dělat, když se objeví více chyb ramene posunovače?

To je obvykle způsobeno znečištěnou dráhou kazety. Vyjměte všechny zaseknuté kazety a vyčistěte je podle pokynů pro měsíční čištění.

Často kladené otázky ohledně kontroly kvality

Co máme dělat, když jsou výsledky kontroly kvality mimo rozsah?

Pokud jsou výsledky kontroly kvality mimo rozsah:

- Zkontrolujte, že materiály použité ke kontrole kvality nejsou prošlé.
- Ověřte si, že jste materiály použité ke kontrole kvality správně skladovali.
- Zkontrolujte, zda jsou snímky zaostřené.

Pokud problém přetrvává, znovu namíchejte materiály ke kontrole kvality a zkuste je znovu zpracovat. Pokud žádný z těchto kroků problém nevyřeší, obraťte se na technickou podporu společnosti IDEXX.

Co mám dělat, když jsem materiály ke kontrole kvality omylem zmrazil/a?

Zlikvidujte materiály ke kontrole kvality a požádejte společnost IDEXX o nové.

Co mám dělat, když materiály ke kontrole kvality vypadají kontaminované?

Kontaminované materiály ke kontrole kvality se budou jevit zakalené a mohou obsahovat pevný materiál, který se při míchání nerozpustí. Zlikvidujte materiály ke kontrole kvality a požádejte společnost IDEXX o nové.

Co mám dělat, když jsem materiály ke kontrole kvality omylem nechal/a mimo chladničku?

Materiály ke kontrole kvality přístroje SediVue mohou zůstat při pokojové teplotě až po dobu 30 dní. Pokud materiál vypadá čirý, dejte jej zpět do chladničky. Pokud materiál ke kontrole kvality vypadá zakaleně, zlikvidujte jej a požádejte společnost IDEXX o nový.

Časté otázky ohledně Pay per Run a automatického doplňování

Jak funguje Pay per Run?

První cyklus pro každého pacienta, který poskytne výsledky a/nebo snímky, bude fakturován na konci měsíce poté, co jste již klientům službu vyúčtovali. Tímto způsobem můžete eliminovat počáteční náklady na zásoby a minimalizovat rizika spojená se správou zásob.

Jak funguje automatické doplňování?

Pouze pro Severní Ameriku – Vaše měsíční spotřeba je monitorována prostřednictvím připojení ke službě SmartService Solutions, takže obdržíte zásoby, když začnou docházet.

Příprava místa instalace

- Před vybalením najděte pro analyzátor vhodné místo. Zkontrolujte rozměry analyzátoru a přidejte je k nim potřebný pracovní prostor pro manipulaci se vzorky, abyste splnili požadavky.
- Analyzátor se smí používat pouze ve vnitřních prostorách. Udržujte jej mimo dosah přímého slunečního světla. Intenzivní světlo může rušit optické senzory.
- Ujistěte se, že je za analyzátozem dostatek místa pro snadné připojení a odpojení napájení, pro periferní zařízení a pro správné větrání analyzátoru. Doporučená bezpečnostní vzdálenost je 10 cm.
- Dbejte na to, abyste analyzátor nastavili a provozovali na pevném a rovném povrchu v prostředí s přiměřeně stálou teplotou a vlhkostí. Nepoužívejte analyzátor při teplotách nižších než 15 °C nebo vyšších než 40 °C nebo mimo relativní vlhkost 20–80 % (nekondenzující) při teplotě 30 °C. Nevystavujte analyzátor silnému světlu.
- Nepoužívejte analyzátor v těsné blízkosti zdrojů intenzivního elektromagnetického záření (například nestíněných záměrných radiofrekvenčních zdrojů). Analyzátor je certifikován tak, aby splňoval požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle norem EN 61326-1:2007 a EN 61236-2-6:2007.
- Analyzátor neinstalujte ani neprovozujte v prostředí se zdroji vibrací, protože tyto vibrace by mohly ovlivnit výsledky a/nebo způsobit poruchu přístroje.
- Před použitím se ujistěte, že se přístroj aklimatizoval na pokojovou teplotu.

Instalace analyzátoru SediVue Dx

Analyzátor SediVue Dx* pracuje v součinnosti se stanicí IDEXX VetLab*.

1. Před rozbalením analyzátoru pro přístroj zvolte optimální místo. Analyzátor by měl být umístěn na rovném povrchu v dobře větraném prostoru mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního svitu, chladu, vlhkosti nebo vibrací.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zajistěte náležité větrání. Ventilátory zajišťující chlazení analyzátoru se nacházejí v zadní části.

2. Analyzátor připojte pomocí dodaného ethernetového kabelu k číslovanému portu na routeru.

Poznámka: Další informace ohledně připojení analyzátoru k routeru naleznete v pokynech k instalaci přiložených k routeru.

3. Zapněte analyzátor SediVue Dx. Jakmile se na úvodní obrazovce stanice IDEXX VetLab zobrazí ikona **SediVue Dx**, připojení je dokončeno.

Poznámka: Jestliže se ikona SediVue Dx na úvodní obrazovce stanice IDEXX VetLab nezobrazí do 3 minut, požádejte o pomoc oddělení technické podpory společnosti IDEXX.

Technické specifikace

Objem vzorku: 165 µl

Kapacita databáze: až 1000 vzorků

Rozhraní: Ethernet

Rozměry

Šířka: 12,6 palce (320 mm)

Hloubka: 12,6 palce (320 mm)

Výška: 13,2 palce (336 mm)

Váha: 22 liber (10 kg)

Požadavky na napájení

Napájení: 100–240 V AC

Frekvence napájení: 50–60 Hz

Provozní podmínky

Pouze pro vnitřní použití

Pokojová teplota: 15 °C – 40 °C

Relativní vlhkost: 20–80 % při 30 °C, nekondenzující

Nadmořská výška: Až do 2000 metrů nad mořem

Bezpečnostní opatření

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Je-li zařízení používáno jiným způsobem, než je specifikováno, může být ochrana poskytovaná zařízením narušena.

Analýzátor neobsahuje žádné součásti, jejichž servis by mohl provádět uživatel. NEDEMONTUJTE.

Síťové napájení pro síťový kabel SediVue Dx je 100–240 V AC, 50–60 Hz. Zařízení připojujte výhradně k řádně uzemněné elektrické zásuvce.

Používejte pouze dodaný napájecí kabel pro síťové napájení.

Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, pokud:

- napájecí kabel je roztřepený nebo jinak poškozený,
- síťový adaptér je vystaven působení vody nebo jiných kapalin.

Elektrická bezpečnost

Odstranění krytů elektronických zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem, protože se v nich nacházejí části pod vysokým napětím.

Nemanipulujte s žádnou elektronikou uvnitř analyzátoru.

Neodstraňujte žádné jiné kryty analyzátoru než ty, které jsou uvedeny v tomto dokumentu.

Nevystavujte analyzátor dešti ani jakékoli vlhkosti, abyste zabránili nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel, tím zabráníte úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že jsou všechny zástrčky a zásuvky zcela zasunuty tak, aby nebyly vidět žádné části kolíků nebo plochých kolíků zástrčky.

Instalaci, servis a opravy smí provádět pouze personál autorizovaný a vyškolený společností IDEXX Laboratories.

Síťové napájení pro síťový kabel SediVue Dx je 100–240 V AC, 50–60 Hz. Zařízení připojujte výhradně k řádně uzemněné elektrické zásuvce.

Používejte pouze dodaný napájecí kabel pro síťové napájení.

Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, pokud:

- napájecí kabel je roztřepený nebo jinak poškozený,
- síťový adaptér je vystaven působení vody nebo jiných kapalin.

Péče o analyzátor

Při obsluze nebo čištění analyzátoru používejte latexové nebo nitrilové rukavice, které neobsahují pudr.

Chraňte analyzátor před zdroji tepla nebo ohně.

CHRAŇTE zařízení před vlhkým prostředím, vlhkým počasím nebo rozlitými kapalinami.

Dávejte pozor, abyste na zařízení nerozlili vodu nebo jiné kapaliny.

Na analyzátor NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla, inkoustové popisovače, spreje obsahující těkavé kapaliny ani leštidla, protože by mohlo dojít k poškození vnějšího pláště.

Analyzátor čistěte pouze jemným mýdlem a mírně navlhčeným hadříkem a pouze, když právě neprobíhá analýza.

Opatření týkající se biologického nebezpečí

Všechny součásti analyzátoru mohou přijít do styku s močí, a jsou proto možnými zdroji infekce. Se vzorky moči by se mělo manipulovat na úrovni biologické bezpečnosti 2.

Nezapomeňte nosit vhodné ochranné pomůcky, mimo jiné ochranu očí s bočními štíty, laboratorní plášť odolný proti tekutinám a schválené laboratorní rukavice.

Způsobilost obsluhy



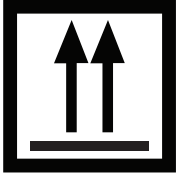

Od obsluhy se vyžaduje dobrá znalost příslušných směrnic a norem, jakož i informací a postupů obsažených v tomto návodu k použití.

Dodržujte správnou laboratorní praxi, zejména při práci s biologicky nebezpečným materiálem.

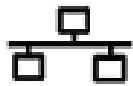

Vysvětlivky mezinárodních symbolů

Mezinárodní symboly se často používají na obalových materiálech jako vyobrazení určité informace související s výrobkem (například datum expirace, omezení teploty, kód dávky atd.). Společnost IDEXX Laboratories přijala používání mezinárodních symbolů na analyzátorech, krabicích k výrobkům, štítcích, v příbalových informacích a návodech ve snaze zjednodušit srozumitelnost informací pro uživatele.

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Použit do A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Teplotní omezení Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度 (下限)
	Kód šarže Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Horní mez teploty Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Limite superior de temperatura 保存温度 (上限)
	Výrobní číslo Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号		Nahlédněte do návodu k použití Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
	Katalogové číslo Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号		Chraňte před slunečním světlem Conservar à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店		Směrnice WEEE 2002/96/ES Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)
	Výrobce Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biologická rizika Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
	Pozor, nahlédněte do průvodní dokumentace Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。		Nepoužívat znovu Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizar Non riutilizzare 再利用しないでください。
	Pozor, horký povrch Attention, surface très chaude Precaución, superficie caliente Vorsicht, heiße Oberfläche Attenzione, superficie rovente 高温注意		Zařízení citlivé na elektrostatický náboj Appareil sensible aux charges électrostatiques Dispositivo sensible a descargas electrostáticas Gerät ist sensibel auf elektrostatische Ladung Dispositivo sensible alle scariche elettrostatiche 静電気の影響を受ける装置

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chraňte před vlhkostí Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		Křehké Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
	Touto stranou nahoru Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		Datum výroby Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

Další symboly

Symbol	Popis
	Symbol pro ethernet/sít
	Místo s rizikem úrazu přímáčknutím

Kontaktní informace technické podpory společnosti IDEXX

Obchodní zástupce IDEXX: _____

Telefon/záznamník: _____

Spojené státy: 1-800-248-2483

Austrálie: 1300 44 33 99

Rakousko: 43 (0)1 206 092 729

Belgie: 32 (0)27 00 64 38

Brazílie: 0800-777-7027

Kanada: 1-800-248-2483

Čína (ČLR): 400-678-6682

Česká republika: 420-239018034

Dánsko: 45 (0) 43 31 04 39

Finsko: 358 (0)9 7252 2253

Francie: 33 (0)173 431 333

Německo: 49 (0)69 153 253 290

Irsko: 353 (0)1 562 1211

Itálie: 39 02 87 10 36 76

Japonsko: 0120-71-4921

Latinská Amerika: soportelatam@idexx.com.br

Lucembursko: 352 (0)34 20 80 87 22

Nizozemsko: 31 (0)70 700 7033

Nový Zéland: 0800 83 85 22

Norsko: 47 24 05 51 10

Polsko: 48 22 306 24 77

Thajsko: 02-0927666

Singapur: 65 6807-6277

Slovensko: 421-268622417

Jižní Korea: 080 7979 133

Španělsko: 34 932 672 660 nebo 34 916 376 317

Švédsko: 46 (0)8 5198 9566

Švýcarsko: 41 (0)44 511 22 37

Tchaj-wan: 0800 291 018

Spojené království: 44 (0)20 3788 7508

